

BOBST LIBRARY



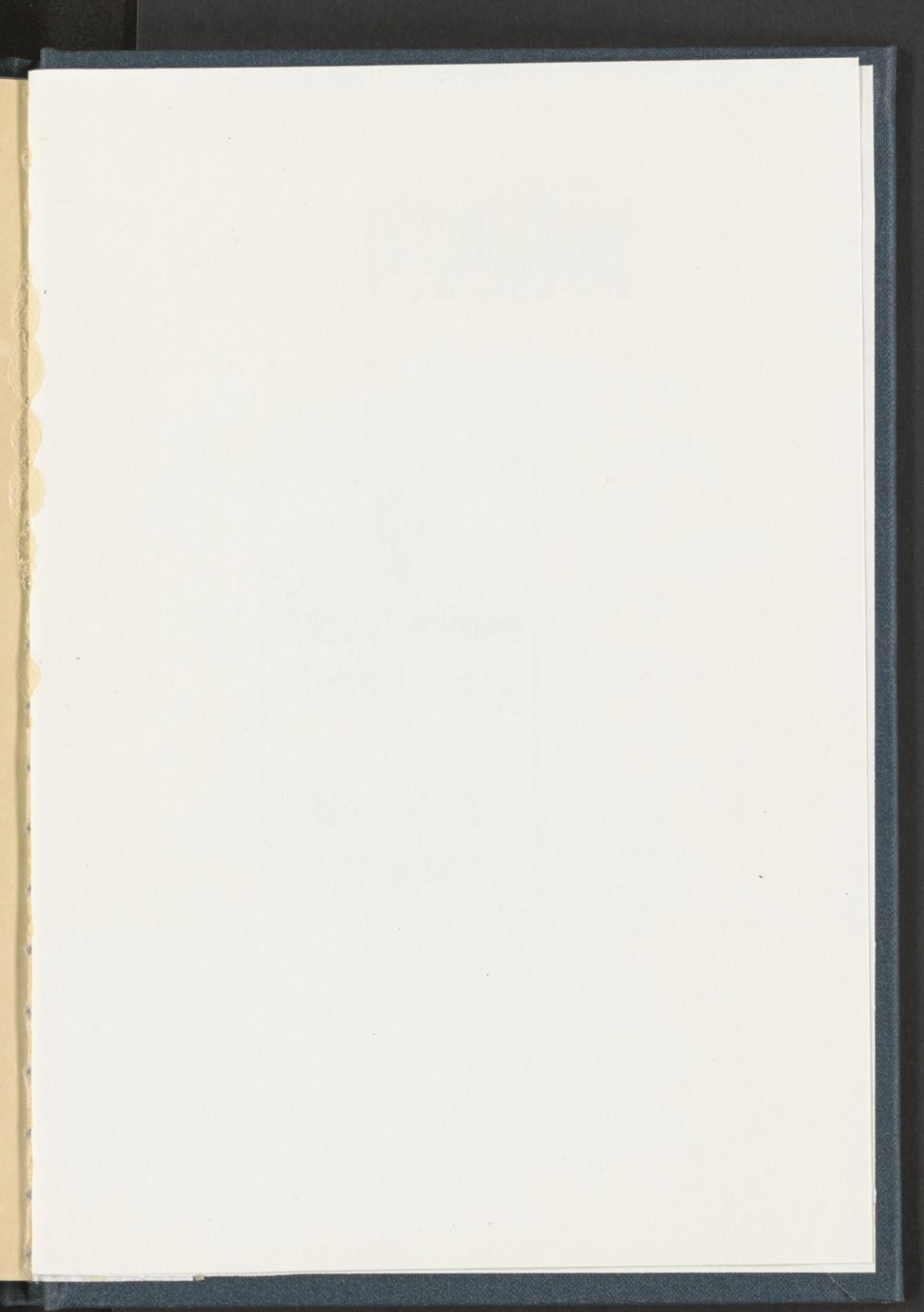
3 1142 00778 5879



Elmer Holmes
Bobst Library

New York
University





هَمِيسٌ وَّالْجَفُونُ

العناوين في هذا الكتاب من خط

الشيخ نسيب مكارم

الرسوم بريشة صاحب الكتاب ما عدا

الرسم المواجه صفحة ٢٨ ، فهو بريشة

جبران خليل جبران

٦٦٤٥

Naimy, Mikhaïl

X3
7

/ Hams al-jufur,

مِنْحَائِلْ نَعْيَمَه

هَمْسُ الْجَفُونَ

طبعة ثانية



مكتبة صادر
ببيروت

حقوق الطبع محفوظة للمؤلف

PJ

7852

NOV - 8 2001

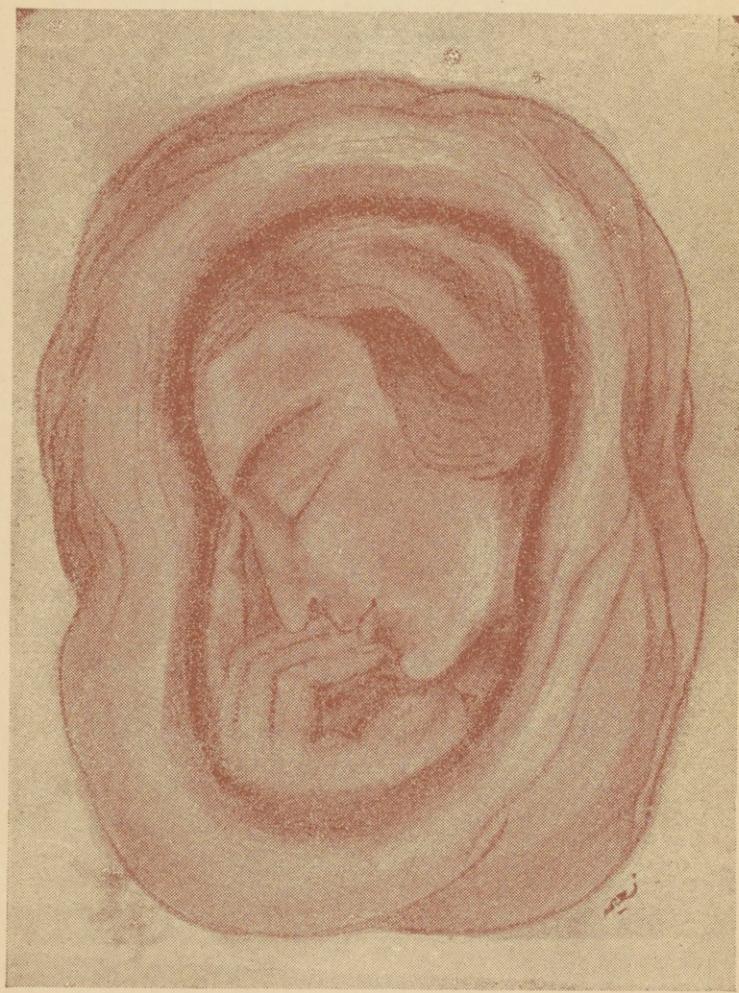
A5

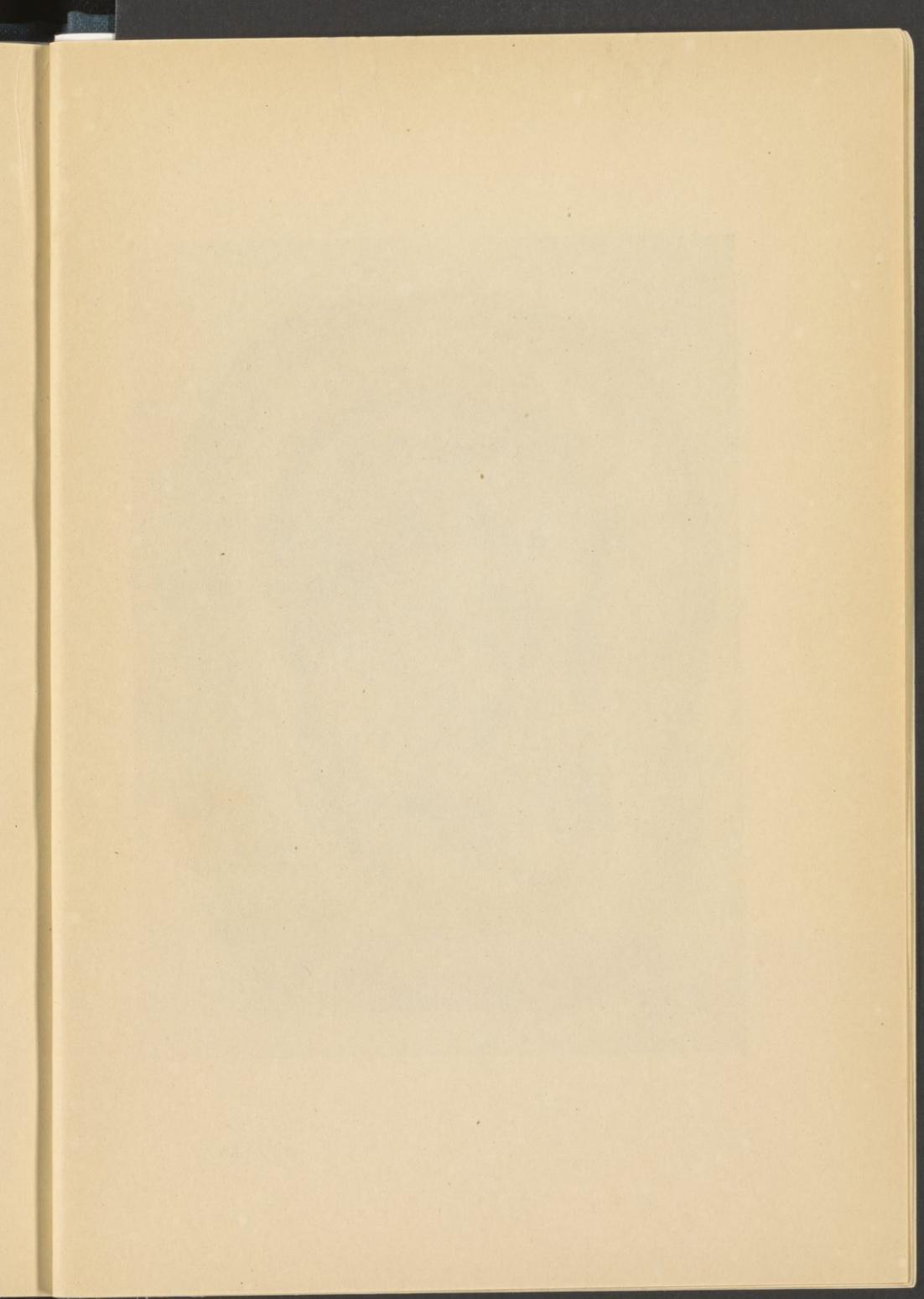
H3

1952

C.1

١٩٥٢/١١٦





أَغْمِضْ جُفُونَكْ تُبَصِّرْ

إِذَا سَمَاوَكْ يَوْمًا
أَغْمِضْ جُفُونَكْ تُبَصِّرْ
بِالْغَيْوَمْ تَحْجِبْتْ

وَالْأَرْضْ حَوْلَكْ إِمَّا
أَغْمِضْ جُفُونَكْ تُبَصِّرْ
تَحْتَ الثَّلَوْجْ مَرْوَجْ

وَإِنْ بُلْيَتْ بَدَاءٌ عَيَاءٌ
أَغْمِضْ جُفُونَكْ تُبَصِّرْ
فِي الدَّاءِ كُلِّ الدَّوَاءِ

وَعِنْدَمَا الْمَوْتُ يَدْنُو
أَغْمِضْ جُفُونَكْ تُبَصِّرْ
فِي الْمَحْدُ مَهْدَ الْحَيَاةِ

النَّهَرُ الْمَجْمُدُ

يا نهر ، هل نضبت مياهك فانقطعت عن الخير ؟
أم قد هرمت وخار عزمك فانثنيت عن المسير ؟

بالأمس كنت مرنّماً بين الحدايق والزهور .
 تتلو على الدنيا وما فيها أحاديث الدهور

بالأمس كنت تسيير لا تخشى المولانع في الطريق .
 واليوم قد هبطت . عليك سكينة اللحد العميق

بالأمس كنت إذا أتيتك باكيًا سلّيتك
 واليوم صرت إذا أتيتك ضاحكاً أبكيتك

بالأمس كنت إذا سمعت تنهدي وتوجعني
 تبكي . وها ابكي أنا وحدي ، ولا تبكي معني

ما هذه الأكفان؟ أم هذى قيود من جليد
قد كبئتك وذلتك بها يد البرد الشديد؟

ها حولك الصفاصاف لا ورقة عليه ولا جمال
ينجتوه كثيراً كائناً مررت به ريحُ الشمال
والحَورُ يندبُ فوق رأسك ناثراً أغصاناً
لا يسرح الحشونُ فيه مردداً أحاناً

تأتىءه أسرابٌ من الغربان تعق في الفضا
فكأنها ترثي شباباً من حياتك قد مضى
وكانها بنعيمها عندَ الصباح وفي المساء
جوقٌ يشيع جسمك الصافي إلى دار البقاء

لكن سينصرف الشتا وتعود أيامُ الربيع
فتلقك جسمك من عقالٍ مكتنثه يدُ الصقيع
وتكرر موجتك النقيّةُ حرّةٌ نحو البحار
ُحبلى بأسرارِ الدُّجى ثملى بأنوارِ النهار

وَتَعُودْ تَبِسِّمْ إِذْ يُلَاطِفْ وَجْهَكَ الصَّافِي النَّسِيمْ
وَتَعُودْ تَسْبَحْ فِي مِيَاهَكَ أَنْجَمْ الْلَّيْلَ الْبَهِيمْ
وَالْبَدْرُ يُبَسِّطْ مِنْ سَمَاءٍ عَلَيْكَ سِتَّرًا مِنْ لُجَانِينْ.
وَالشَّمْسُ تَسْتَرْ بِالْأَزَاهِرِ مِنْ كِيَكَ الْعَارِيَينْ
وَالْحَوَّرُ يُنْسِي مَا اعْتَرَاهُ مِنْ الْمَصَابِ وَالْمَحْنِ.
وَيَعُودْ يَشْمَخْ أَنْفَهُ وَيَمِسْ حَضَرَ الْفَنَنِ.
وَتَعُودْ لِلصَّفَصَافِ بَعْدَ الشَّيْبِ أَيَّامُ الشَّبَابِ
فَيَغُرُّدُ الْحَسْنُونُ فَوْقَ غُصُونِهِ بِمَدِ الْغَرَابِ

•

قَدْ كَانَ لِيْ، يَا نَهْرُ، قَلْبُ صَاحِكَ مِثْلُ الْمَرْوَجِ
حَرَّ كَقْلَبِكَ فِيهِ أَهْوَاءُ وَآمَالٌ تَمُوجُ
قَدْ كَانَ يَضْحِي غَيْرُ مَا يَمْسِي وَلَا يَشْكُو الْمَلَلُ.
وَالْيَوْمَ قَدْ جَمَدَتْ كَوْجِهِكَ فِيهِ أَمْوَاجُ الْأَمْلِ
فَتَسَاوَتْ الْأَيَّامُ فِيهِ: صَاحُهَا وَمَسَاوَهَا
وَتَوازَنَتْ فِيهِ الْحَيَاةُ: نَعِيمُهَا وَشَقاوَهَا

سِيَّانٍ فِيهِ غَدَا الرَّبِيعُ مَعَ الْخَرِيفِ أَوِ الشَّتَاءِ،
 سِيَّانٍ نَوْحٌ الْبَائِسِينَ وَضِحْكٌ أَبْنَاءِ الصَّفَاءِ
 نَبَذَتْهُ ضَوْضَاءُ الْحَيَاةِ فَمَالَ عَنْهَا وَانْفَرَدَ
 وَغَدَا جَمَادًا لَا يَحْيِنُ لَا يَمِيلُ إِلَى أَحَدٍ
 وَغَدَا غَرِيبًا بَيْنَ قَوْمٍ كَانُ قَبْلًا مِنْهُمْ
 وَغَدَوْتُ بَيْنَ النَّاسِ لُغْزًا فِيهِ لُغْزٌ مُبْهَمٌ

•

يَا نَهْرَ ذَا قَلْبِيِّ، أَرَاهُ، كَمَا أَرَاكُ، مَكْبَلًا
 وَالْفَرْقُ أَنِّكَ سُوفَ تَنْشَطُ مِنْ عِقَالِكَ، وَهُوَ... لَا

١٩١٧

أَخْيَرُ

أَخِي ، إِنْ ضَجَّ بَعْدَ الْحَرْبِ غَرْبِيٌّ بِأَعْمَالِهِ
وَقَدْسٌ ذِكْرَ مَنْ مَاتُوا وَعَظِيمٌ بَطْشٌ أَبْطَالِهِ
فَلَا تَهْزَجْ لِمَنْ سَادُوا ، وَلَا تَشْتَمْ بْنَ دَانَا
بَلْ ارْكَعْ صَامِتاً مِثْلِي بِقَلْبٍ خَاشِعٍ دَامِ
لِنَبْكِي حَظَّ مُوتَانَا

•

أَخِي ، إِنْ عَادَ بَعْدَ الْحَرْبِ جَنْدِيٌّ لِلْأُوْطَانِهِ
وَأَلْقَى جَسْمَهُ الْمَهْوَكَ فِي أَحْضَانِ خَلَّانِهِ ،
فَلَا تَطْلُبْ إِذَا مَا عَدْتَ لِلْأُوْطَانِ خَلَّانِ
لَانَّ الْجَوْعَ لَمْ يَتَرَكْ لَنَا صَحْبًا نَنْاجِيَهُمْ
سَوْيَ أَشْبَاحِ مُوتَانَا

أخي ، ان عاد يحرث أرضه الفلاحُ أو يزرعْ
ويبني بعد طولِ الهجر كوخاً هدّه المدفع
فقد جفت سواقينا وهدّ الذلُّ مأوانا
ولم يترك لنا الأعداءُ غرساً في أراضينا
سوى أجساف موتنا

●

أخي ، قد تمَّ ما لو لم نشاءُ نحن ما تما
وقد عمَّ البلاءُ ، ولو أرذنا نحن ما عمّا
فلا تندب ، فأذنُ الغير لا تصغي لشكونا
بل اتبعني لينحفر خندقاً بالرفس والمعولْ
نواري فيه موتنا

●

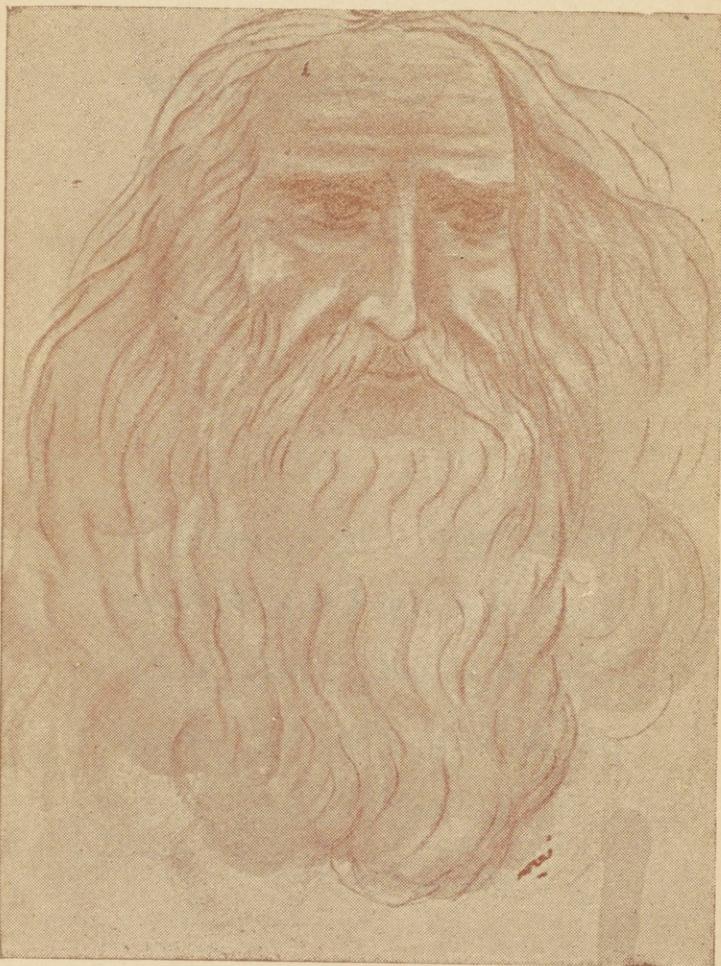
أخي ، من نحن ؟ لا وطنٌ ولا أهلٌ ولا جارٌ
إذا فنا ، اذا قمنا ، رداًنا الخزيُّ والعوارُ
لقد خمت بنا الدنيا كما خمت بموتنا.
فهات الرفس واتبعني لينحفر خندقاً آخر
نواري فيه أحيانا ...

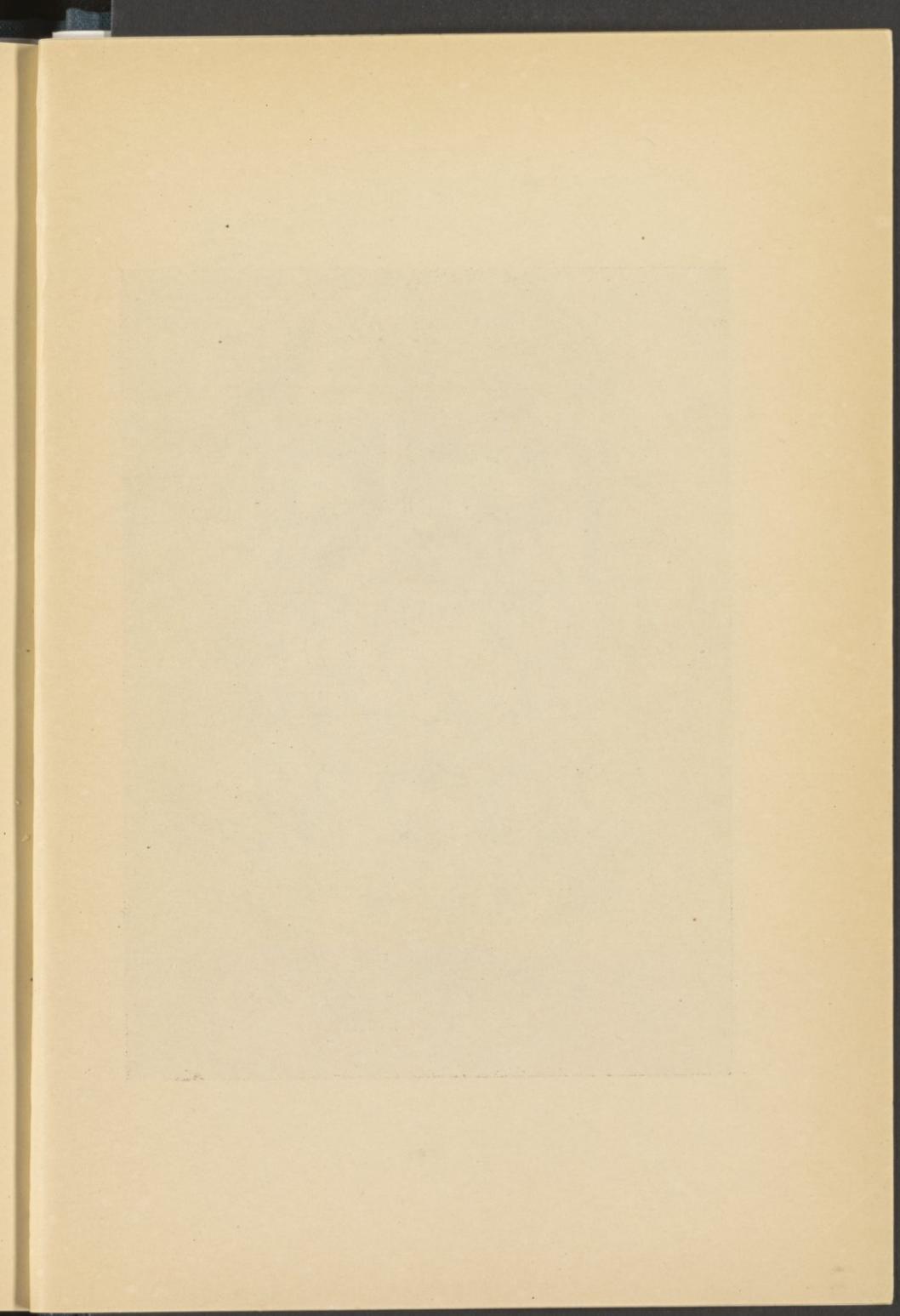
هُنَّا نَيْتٌ يَا نَفْسِيْ

إِنْ رَأَيْتِ الْبَحْرَ يَطْغِي الْمَوْجُ فِيهِ وَيُشَوِّرُ،
أَوْ سَمِعْتِ الْبَحْرَ يَبْكِي عِنْدَ أَقْدَامِ الصَّخْرَ،
تَرْقِيَ الْمَوْجَ إِلَى أَنْ يَجْسِسَ الْمَوْجُ هَدِيرَةً
وَتَنَاجِيَ الْبَحْرَ حَتَّى يَسْمَعَ الْبَحْرُ زَفِيرَهُ

رَاجِعًا مِنْكِ إِلَيْهِ.

هَلْ مِنْ الْأَمْوَاجِ جَئْتِ؟





إن سمعت الرعد يدوي بين طيات الغمام
أو رأيت البرق يفرى سيفه جيش الظلام،
ترصدى البرق إلى ان تخطفى منه لظاهه،
ويكفى الرعد لكن تاركاً فيك صداه.
هل من البرق انفصلت
أم مع الرعد انحدرت؟

إن رأيت الريح تذري الثلج عن روس الجبال،
أو سمعت الريح تعوي في الدجى بين التلال،
تسكن الريح وتبقى باشتياق صاغيه
واناديك ولكن أنت عني قاصيه
في محيط لا أراه.
هل من الريح ولدت؟

ان رأيتِ الفجرَ يمشي خلسةً بين النجومْ
ويوشّي جبة الليل المولتي بالرسومْ،
يسمع الفجر ابتهالاً صاعداً منكِ اليه
وتخري كنبيٍّ هبط الوحيُّ عليه
بخشوعٍ جائمهِ .
هل من الفجرِ انبثتِ ؟

إن رأيتِ الشمسَ في حضن المياه الراخمةْ
ترمق الأرضَ وما فيها بعينٍ ساحرَهْ،
تهجع الشمسُ وقلبي يشتهي لو تهجنَّهْ،
وتنام الأرضُ لكن أنتِ يقطنِ ترقبينْ
مضجعَ الشمسِ البعيدَ.
هل من الشمسِ هبطتِ ؟

ان سمعتِ البُلْبَلَ الصَّدَاحَ بَيْنَ الْيَاسِمِينَ
 يِسْكِبُ الْأَلْهَانَ نَاراً فِي قُلُوبِ الْعَاشِقِينَ ،
 تَلْتَظِي حَزَنًا وَشَوْفَاقًا ، وَالْمَوْى عَنْكَ بَعِيدٌ .
 فَأَخْبَرِينِي ، هَلْ غَنَا الْبُلْبَلُ فِي الْلَّيلِ يُعِيدُ
 ذَكْرَ مَاضِيكَ إِلَيْكِ ؟
 هَلْ مِنْ الْأَلْهَانِ أَنْتِ ؟

ايه نفسي ! أنتِ لحنٌ فيْ قد رنْ صداه
 وفَعْتكَ يدُ فتّانٍ خفيٌ لا أراه .
 أنتِ ريحٌ ونسيمٌ ، أنتِ موجٌ ، أنتِ بحرٌ ،
 أنتِ برقٌ ، أنتِ رعدٌ ، أنتِ ليلٌ ، أنتِ فجرٌ
 أنتِ فيضٌ من إله !

جَبَلُ الْقَمَنِي

نَتَمَنِي ، وَفِي التَّمَنِي شَوَاءٌ
وَنَنَادِي يَا لَيْتَ كَانُوا وَكَيْتَا
وَنَصَّلِي فِي سَرَّنَا لِلْأَمَانِي
وَالْأَمَانِي فِي الْجَهْرِ يَضْحِكُنَّ مَنًا
غَيْرَ اِنِي ، وَانْ كَرْهَتِ التَّمَنِي ،
أَنَّتِي لَوْ كَنْتَ لَا أَنَّتِي

نَتَمْنِي وَمَا التَّمْنِي سُوِيْ مِهْماز

دَهْرٍ يَحْثُنَا لِلْمَسِيرِ

فَصَغِيرًا قَدْ كُنْتَ أَطْلَبُ لَوْ كُنْتَ

كَبِيرًا وَلِي صَفَاتُ الْكَبِيرِ

وَكَبِيرًا ، لَوْ عَدْتُ طَفَلًا صَغِيرًا

وَاسْتَرْدَأْتُ نَفْسِي نَعِيمَ الصَّغِيرِ

وَخَلِيلًا ، لَوْ كُنْتَ بِالْحَبْ مضْنِي

وَأَسْيَرَ الغَرَام ، لَوْ كُنْتَ حَرًّا

وَفَصِيحًا ، لَوْ كُنْتَ عَيْنًا سَكُوتًا

وَسَكُوتًا ، لَوْ كُنْتَ أَنْطَقَ دَرًّا

وَحَكِيمًا ، لَوْ كُنْتَ غَرًّا ، وَغَرًّا

لَوْ عَرَفْتَ الْمَكْنُونَ سَرًّا فَسَرًّا

ووحيداً، لو كان حولي ناس
ومحاطاً بالناس، لو كنت وحدى
وغربياً، لو كنت ما بين أهلي
وقريباً، لو طال او دام بعدي
وضيقاً، لو كنت صاحب مجد
وجيداً، لو لم يكن لي مجدى

وفقيراً، لو كان لي بحر مال
وغنياً... لو كان لي ضعف مالي
فلكم حالة طمحت اليها
فائلاً إنْ بلوتها فرّ بالي
وأراني، ما زلت عبد الأماني
أنتي لو كنت في غير حالي

كُلُّنا يزرع الأماني ولا نحصد
بعد العناء غيرَ الأماني
فالأماني حبلٌ نسيّر عليهِ
فوق بحر الوجود كالبهلوانِ
والأماني يقرضن حبلَ الأماني
كالثوابي يقرضن حبلَ الثوابي

أنتَ ما زلت أجهل نفسي
وأنادي يا لينتي ولو اني
وأصلّي في داخلي للاماني
والاماني في الجهر يضحكن مني
غير اني لا بدَّ ابلغ يوماً
فيهُ أمسى حرّاً عديمَ التمني

مِنْ تَفَرِّقَ النَّهَارَ

١ - الى سنة مدبرة:

روحـي ! فـكـم شـبـتـ وـشـابـتـ سـنـينـ
مـن قـبـلـ أـنـ بـانـتـ حـواـشـيكـ !
وـالـيـوـمـ كـفـ الـدـهـرـ تـطـويـكـ
عـنـاـ ، وـمـنـ يـدـريـ مـتـىـ تـُنـشـرـينـ ?
روحـيـ وـخـلـيـناـ
بـالـأـرـضـ لـاهـيـناـ ،
نـوعـيـ اـمـانـيـناـ
فـيـ مـرـجـ اوـهـامـ
مـاـ بـيـنـ اـيـامـ وـاعـوـامـ
تـأـيـ وـتـضـيـ وـهـيـ سـرـ دـفـينـ .

٢ - الى سنة مقبلة :

ما انتِ في سِفر الزمان العظيم
إِلَّا صدِي الماضِي وصوتُ الغدِ
فيكِ اسْتُوِي من قبْل ان تُولَدِي
قطباً حِيَاةً نَحْن فِيهَا نَحْنُ
لا جَوْعَهَا يَشْبُعُ
لا مَوْتَهَا يَجْعُلُ
لا طَامِعٌ يَقْشَعُ
فِيهَا وَلَا الزَّاهِدُون
النَّاسُ فِي أَسْرَارِهَا حَائِرُون
وَالسَّرُّ ، لَوْ يَدْرُوْن ، فِيهِمْ مَقِيمٌ

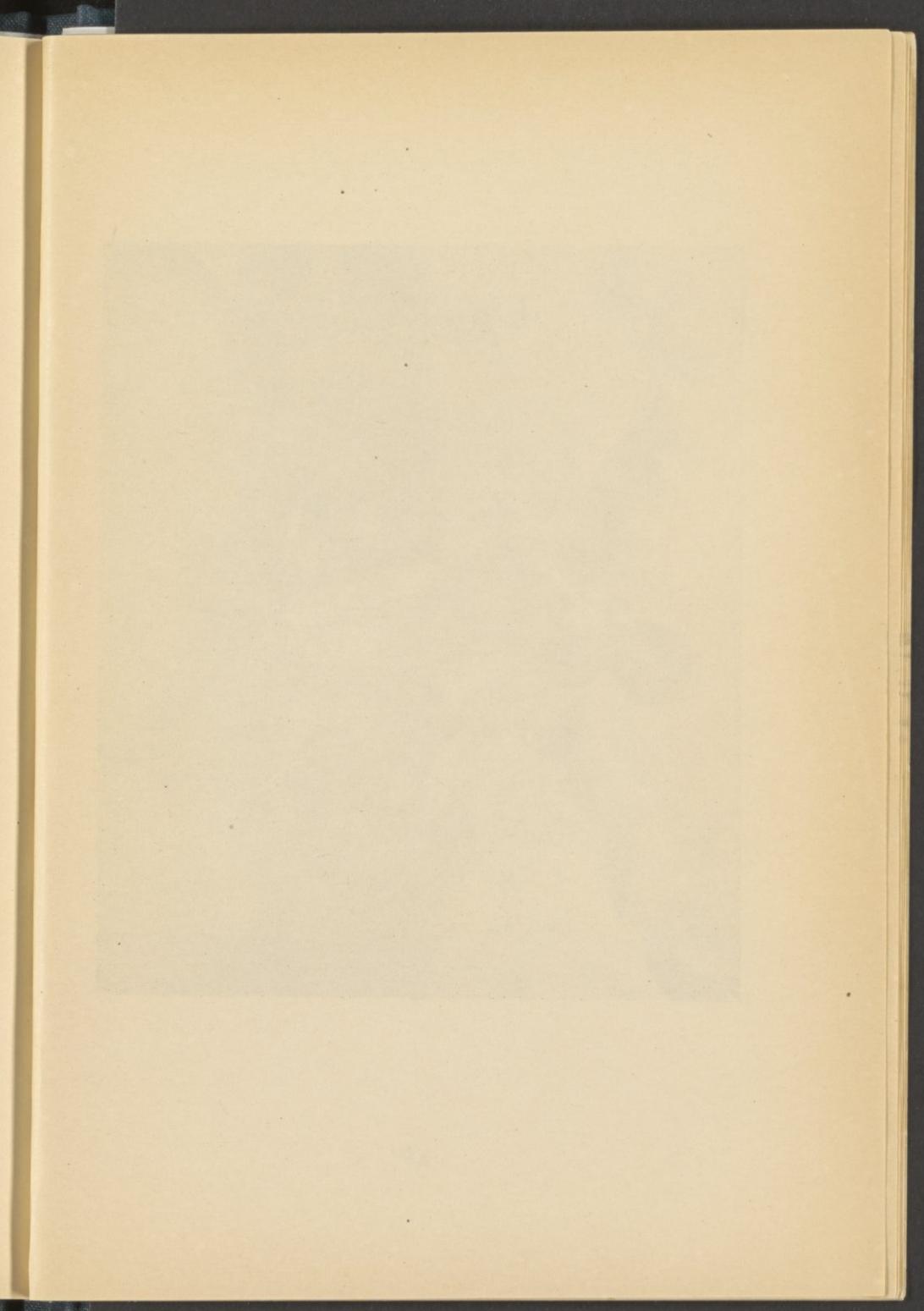
١٩١٩

لِوْتَدْرُكُ الْأَشْوَالُ

يَا ساقِيَ الْجَلَّاسِ بِاللَّهِ لَا
تَحْفَلْ بِكَاهِي بَيْنَ هَذِي الْكَوْوسِ
أَتَرَعْ لِغَيْرِي الْكَاسِ ، امَّا انا
فَاحسِبْ كَأْنِي لَسْتُ بَيْنَ الْجَلوْسِ
وَاعْبُرْ ، وَدُعِنِي فَارْغَ الْكَاسِ

لَا ، لَا نَقْلَ مَا طَابَتِ الْخَمْرُ لِي
او اَنْيِ ما بَيْنَكُمْ كَالْغَرِيبِ ،
بَلْ إِنَّ لِي يَا صَاحِبِي خَمْرَةً
ما مِثْلُهَا يُطْفَلِي بِرُوحِي الْهَيْبِ
أَعْصِرُهَا مِنْ قَلْبِيَ الْقَاسِي





يا مرسلَ الأطهانِ من عوده
سحراً يهيج الصبّ حفي الجنونِ،
إمّا رأيت الرأسِ مني الخني
والعينِ غابت خلف ستور المخونِ
فلا تقل ذي حالٍ ولهمانٍ

لا ، لست بالولهانِ يا صاحبي ،
فالقلبُ مني جامدٌ كالجليد .
لكنّي مصغٍ لنفسي ، ففي
نفسِي اوتارٌ وفيها نشيد
فاضرب ، ودعني بين ألحاني

•

يا ساكن القصر الجليل اغبطة
يا صاحبي واهنا بقمرٍ جميلٍ .
ولتسقِك الايامُ من كثرة اللذات
ولتمنحك عمرًا طويلاً
تجني المنا عاماً ورا عاماً

لا ، لا تقل ما رافقني قصرك العالى
او انى لم يطب لي هواه
بل ان لي يا صاح قصراً أبى
نفسى بأن تلجا لقصر سواه
ذا قصرُ أفكارِي وأحلامي

يا جالساً بين اللحدود التي
سكنها اضحوا تراباً ودوداً
إي ، إنَّ مَنْ تبكيه يا صاحي
لا شكَّ خدنَ أو صديقٌ ودود
او ، ان تشا ، قل خير انسانِ

لكنْ غداً تنساه ، امَا انا
ففي حياتي كلَّ يومٍ دفين
إذ انى أجتثُ زادَ البلي
مني ، ومك يبلِي رجاءَ ثمين
في لحظةٍ من عيشنا القافى !

يا حاسدة الاموال فلساً الى
فلس يكدر الليل قبل النهار
أيامه صفر كأعوامه
لا لون فيها غير لون النصار
عمياء تجري حيث لا تدري

لا والذى الاقدار خدامه
ما في فؤادي غصة من عناءك
إذ قد حباني الحظ بعض الغنى
يا صاحبى من غير ما قد حباك
فاحشد ولا تشدق على فقري



يا حامل الانجيل يدعوا الى
نبذ المعاصي منذرا بالعقاب
بشر وخلص يا اخي انفساً
ضللت لكي تلقى جميل الثواب
إذ ينصب الديان ميزانه

إِمَّا صَمَّمْتُ الْأَذْنَ عَنْكَ فَلَا
تغضب ودعني في ضلالي أهيمْ
إِذْ لِي فَوَادٌ قَدْ حَوَى جَنَّةً
وَاللَّهُ أَدْرِي كُمْ حَوَى مِنْ جَحِيمٍ
فَاكْرَزْ ، وَدَعْ قَلْبِي وَادْرَأْهُ

●
يَا زَهْرَةَ مَا بَيْنَ شَوَّافِيْ نَفْتِ
لَوْلَا شَدَاهَا خَلَّ عَنْهَا الْبَصَرُ
هَلْ تَدْرِكُ الْأَشْوَافُ يَا زَهْرَتِي
أَنَّ الشَّدَا هَذَا شَدَاكِ انتَشَرَ
فِي الْحَقْلِ لَا عَطْرَ لَهَا فَاحَا?
هَلْ تَدْرِكُ الْأَشْوَافُ مَا تَدْرِكِينَ?

هَلْ عَطَّرَ الْعَلَيْقُ اذِيَالَهِ
مِنْ حِيثْ تَمْصِّينَ انتَ الْأَرِيجُ؟
أَمْ حَاكَ غَيْرَ الشَّوْكِ ثُوبًا لَهِ
مِنْ حِيثْ حَكَتِ انتَ ابْهِي النَّسِيجِ؟
قَدْ تَصْبِحَ الْأَشْوَافُ آفَاحًا
لَوْ تَعْرَفَ الْأَشْوَافُ مَا تَعْرِفِينَ!

ابتهاج الآت

كَيْحَلْ اللَّهُمَّ عِينِي
بِشَعَاعٍ مِنْ ضِيَاكَ
كَيْ تَرَكَ

في جميع الخلق : في دود القبور ،
في نسور الجو ، في موج البحار
في صهاريج البراري ، في الزهور ،
في الكلأ ، في التبر ، في رمل القفار

في فروح البرص ، في وجه السليم ،
في يد القاتل ، في نجع القتيل ،
في سرير العروس ، في نعش الفطيم
في يد المحسن ، في كف البخيل

في فؤاد الشیخ ، في روح الصغیر
 في ادّعا العالم ، في جهل الجھول
 في غنى المثیر ، وفي فقر الفقیر ،
 في قذى العاهر ، في طهر البتول

 وإذا ما ساورتها سکتة النوم العميق
 فاغمض الہم جفنيها الى ان تستيقن

*

وافتح الہم أذني
 کي تعی دوماً ندائک
 من علاک

في ثغاء الشاة ، في زارِ الأسود
 في نعيق البوم ، في نوح الحمام
 في خرير الماء ، في قصف الرعد
 في هدير البحر ، في زحف الغمام

في غنا الببل ، في ندبِ الغراب
 في دبیب النمل ، في هبِ الرياح
 في طین النحل ، في زعق العقاب
 في صراخ اللیل ، في همس الصباح

في بك الأطفال، في ضحك الكهول
في ابتهالات العراة الجائعين.
في انتحاب الناي، في دق الطبول
في صلاة الملك والعبد الساجدين.

وإذا ما قرب الموت ووافاها المصمم
فاختمن ربى عليها ربنا تحيا الرمم.

*

وليكن لي يا الهي
من لساني شاهدان.

صادقان

إن أفة بالحق فليشهد معي
أو أفة بالبطل فليشهد علي
وإذا ما قام غيري يدعي
يا الهي الحق في بطل وغي

فلي يكن سيفاً لساني حده
في سبيل الحق ماضٍ لا يهاب
لا يكفل الضرب حتى ضده
ينبني عن غيره نحو الصواب

وإذا ما خان نطقي قلبي
فأراه البُطلَ في الحقِّ الصرِيحِ
في كلام الغير ، فاجعل من فمي
للساني أهيا الباري ضريح
فلسانٌ يعلن الحقَّ وسرّاً يذبحه
ليت شعري غير صمت الموت ماذا يصلحه؟

*

واجعل اللهمَ قلبي
واحةً تسقي القريبَ
والغريبَ.

ماهَا الايمان ، أمّا غرسها
فالرّجا والحبُّ والصبرُ الطويلُ
جوّها الاخلاص ، أمّا شمسها
فالوفا والصدق والحلم الجميل

فإذا ما راح فكري عثنا
في صحاري الشكِّ يستجلي البقاءُ
مرّ منهوكاً بقلبي فيحشا
تايناً يمتصُّ من قلبي الرجاءُ

وإذا ما أملأ يوماً مشى
تائماً في مهمه العيش السجيق،
عاد لما كاد يقضي عطشا
يجتسي اليمان من قلبي الرقيق
وإذا اليمان ولئن والرجال ضحي ضرير
فلينم قلبي الى أن ينفع البوق الأخير.

١٩٢٠

صَدَقَ الْأَجْرَاسُ

بِالْأَمْسِ جَلَسْتُ ، وَافْكَارِي
سَرَحْتُ تَسْفِيرَ آثَارِي
وَتَرَوَدَ الْحَاضِرُ وَالْمَاضِي
إِمْلَاً أَنْ تَدْرِكَ اسْرَارِي
وَاصْطَفَتْ حَوْلِيَّ إِيَامِي
تَسْتَعْرُضُ عَسْكَرَ احْلَامِي
فَمَشَتْ احْلَامِي تَخْفِرَهَا
وَتَقْوُدُ خَطَاهَا اُوهَامِي
وَأَفَاقَ الشَّكُّ وَانْصَارِهِ ،
آلَامُ الْعِيشِ وَأَوْزَارِهِ ،
فَأَطْلَثُوا مِنْ قَلْبِي لَيْرُوا
قَلْبًا تَقْطَعَ اُوتَارِهِ

و شباباً يجمعها ابداً
ويعددها عقداً عقداً
وعليها يعزف أحاناً
لا تُطرب في الدنيا أحداً

وإذا بسكتني ارتجفت
وقوافل افكار يوقفت،
إذ مزق ستراً الليل صدّى
عرفته الأذن، وما عرفت:
ـ دنـ دنـ ... دنـ دنـ ... دنـ

بالله شكوكى خليّي
وحدي . ذا الصوت يناديني
ذا صوت صباي يردد
الوادي وشواهد صنّيفي .
ـ دنـ دنـ ! سمعـ دنـ دنـ !

قولوا لرفاقِي يجتمعوا
فالشمسُ رويداً ترتفعُ ،
واليوم العيدُ وربُّ العيد
ينادينا ، أوَّما سمعوا ؟
دن . دن ! دن . دن !

هذا قد اقبل اترابي
اهلاً ، اهلاً بأصيحايني !
الناسُ تسير الى القدس
ونحن نكرُّ الى الغاب
دن . دن ! دن . دن !

أشجارُ الغاب تحييّنا
وطيور الغاب تناجينا
وزهور الغاب تصافحنا
ونصفهم وتهنّينا
دن . دن ! دن . دن !

الريحُ تمرُّ بنا خيباً
في ميسِّ الْحُورِ لها طرباً

والشمس بلطفي تلهم اوجُهَنَا
وتذرُّ لنا ذهباً.

اغchan الغاب تلاعبنا
وهوام الغاب يداعبنا

وصخور الوادي تدعونا
وصدى الاجراس يعاتبنا

دن . دن ! دن . دن !

ها هم أتراني قد سرحوها
في الغاب يقودهم المرح

وبقيت أنا وحدي سكرانا
يرقص في قلبي الفرح

فجلست على كتف النهر
ما بين العوسم والزهر

العالم مملكتي ، وأنا
سلطان العالم والدهر

الزهر يعطّر أنفاسي
والنهر يولّد في راسي
أشباحاً راقصةً خرير
الماء وصوت الاجراسِ
دن - دن - دن ...

من ذلك بين الاشجارِ
يُشي كخيالٍ من ثارِ?
هو يضرب عوداً والاشجارِ
تئن لشكوى الاوتارِ
دن - دن ...

الزهر ينكّس تيجانه
والحَور يلملم اغصانه
والرياح تُرْقِّب على اوتارِ
العود فتخنق أحجازه
دن ...

ما بال سكيني اخطربتْ
وجحافل اشباهي هربتْ

والغاب وما فيها ووجوه
رفاق عن عيني احتببتْ?

قد عاد الشكُّ وانصاره،
آلامُ العيش واوزاره

وأطلّوا من قلبي ليروا
قلباً تتقطّع اوقاره

وشباباً يجمعها ابداً
ويعقدّها عقداً عقداً

وعليها يعزف الحاناً
لا تُطرب في الدنيا أحداً

الطريق

نحن يا ابني عسكـر قد تاه في قـفر سـجـيق
نـوـغـبـ العـوـدـ ولا نـذـكـرـ منـ اـيـنـ الطـرـيقـ
فـانـتـشـرـناـ فـيـ جـهـاتـ الـقـفـرـ نـسـتـجـلـيـ الاـثـرـ
نـسـأـلـ الشـمـسـ عـنـ الدـرـبـ وـنـسـتـفـيـ الـحـجـرـ
وـسـنـبـقـيـ نـفـحـصـ الـآـثـارـ مـنـ هـذـاـ وـذـاكـ
رـيـثـاـ نـدـرـكـ أـنـ الدـرـبـ فـيـنـاـ لـاـ هـنـاكـ
وـسـنـبـقـيـ فـيـ اـنـتـقـالـ وـسـقـاءـ وـعـذـابـ
وـصـعـودـ وـهـبـوـطـ ، وـذـهـابـ وـايـابـ
وـسـنـبـقـيـ هـبـحـعـ الـلـيـلـ وـفـيـ الصـبـحـ نـفـيقـ
رـيـثـاـ نـلـقـىـ مـنـاـ - رـيـثـاـ نـلـقـىـ الطـرـيقـ

أَوْرَاقُ الْخَرْبَيْنِ

تَنَاثُرٍ تَنَاثُرٍ

يَا بَهْجَةَ النَّظَرِ

يَا مَرْقُصَ الشَّمْسِ وَيَا

أَرْجُوْحَةَ الْقَمَرِ

يَا ارْغُنَ الْلَّيلِ وَيَا

قِيَشَارَةَ السَّحَرِ

يَا دَمْزَ فَكْرِ حَائِرِ

وَرْسَمْ رَوْحِ ثَائِرِ

يَا ذَكْرَ مَجْدِ غَابِرِ

قَدْ عَافَكَ الشَّبَرِ

تَنَاثُرٍ ! تَنَاثُرٍ !

تعانقي وعنانقي
 اشباحَ ما مضى
 وزوّدي انظارك
 من طلعة الفضا
 هيئات ان ، هيئات ان
 يعود ما انقضى
 وبعد ان تفارقني
 اترابَ عهْدٍ سابقٍ
 سيري بقلبي خافقِ
 في موكب القضا
 تعانقي ! تعانقي !

سيري ولا تعاتبي
 لا ينفع العتابُ
 ولا تلومي الغصن
 والرياح والسحاب
 فهبي إذا خاطبتهما
 لا تحسن الجواب

والدهر ذو العجائبِ
وباعث النوائبِ
وخانق الرغائبِ
لا يفهم الخطابُ
سيري ولا تعاتبي!

عودي الى حضن الثرى
وجددى العهود
وانسي جمالاً قد ذوى
ما كان لن يعود
كم أزهرت من قبلك
وكم ذوت ورود
فلا تخافي ما جرى
ولا تلومي القدرَا
من قد اضع جوهرا
يلقاء في الحمود
عودي الى حضن الثرى!

تَنْخَاتُ لِفِي كَارَّ

بربّك ، لا ، لا تسرقى دمعة الباكي
ولا تخنقى ، لا تخنقى آنة الشاكي
ولا تسکي زيتاً على جرح باس
يرى بجروح القلب ما كان يخفاك
ولا تصفرى اكليل غار لشاعر
اعدت له القدر اكليل اشواك
ولا تفتحي عين الضمير لكي يرى
جمال محياك وقبع محياك
ولا تلمسى اذن الاصم لكي يعي
تنافر خوضاك والفة ضوضاك
ولا تنطقى من كان ابكم صامتاً
لينشد ذكراك ويلعن ذكراك
ولا تخبرى عظماً كسيراً بصدر من
تحطم منه القلب في نوّ اهواك

و لا ترفعي عينَاً عن الأرض نحو ما
تستَرْ عنها في فضاء وافلاك

بربِّك ، أفكارِي ، دعْيَنِي ساجِداً
بِبَحْرِ وجودِي — دُودَةٌ بَيْنَ اسماكِ
ضَرِيرَاً ، أصْمَاً ، ابْكَمَاً ، مُتَجَلِّبِياً
بِجَهْلِي وضعْفِي ، دون علمٍ وادرالك
فَنَصْحُوكْ تَوْيِهً ، وَصَدْفُوكْ حَبَّةً
مِنْ الْقَمْحِ فِي اكْدَاسِ تَبَنٍ وَأَحْسَاكِ
وَكَمْ صَدَّقْتُ تَوْهِيْكَ النَّفْسِ سَابِقاً
فَمَا كَانَ اغْبَاهَا ، وَمَا كَانَ اقْسَاكِ !

١٩٢٢

الثانية

أُسِيرَ فِي طَرِيقِي فِي مَهْمَةٍ سِيْحِيقِ
وَوَحْدِيَ رَفِيقِي وَوَجْهِي الْفَضَا
مَطْبِيَ التَّرَابُ وَخُوذِي السَّحَابُ
وَدَرْعِي السَّرَابُ وَرَائِنِي الْقَضَا

تَسْوِيقِي الثَّوَانِي فِي مَوْكَبِ الزَّمَانِ
وَلَسْتُ أَدْرِي شَانِي فِي مَعْرَضِ الْوَرَى
فَلَا الْقَضَا يَنْبَيِنِي وَلَا الرَّجَا يَهْدِينِي
وَلَا السَّمَا تَعْطِينِي نُورًا لَّكِي أَرِي

بَلْ فِي ضَلَوعِي نَارُ تَشِيرُهَا الْأَقْدَارُ
يَا لِيَتَهَا تَخْتَارُ سُوا يَ مُوقَدا
نَارُ بَلَا رَمَادٍ يُشْوِى بَهَا فَوَادِي
وَلَيْسَ اذ يَنْادِي مَنْ يَسْمَعُ النَّدَا

واحرقتني ، اوَاهِ
لو كنت ادربي ما هي
أشعلهُ الالهِ
أم شعلة الردى
فهيَ التي تحييني ، وهيَ التي تقني
وهيَ التي تسقيني من جمرها ندى

وهيَ التي لظاها
أرانيَ الإلهَا ،
وهيَ التي لولها
لم أعرفِ السقا
ربَّاهُ هل بليهِ
ذى النارُ أم عطيهِ
تحلو بها المنىَهُ
ويعدب البقاء؟

هل جرَّها عنادي
عليّ أم فسادي ،
أم جرها انقيادي
لسلطة الموى ؟
أم جرها غروري
بفكريَ المبتور ،
أم جرها قصوري
عن فهم ما انطوى ؟

ربَّاهُ هل يلامُ
منْ ريهُ أوَامُ
إنْ قلبُه كبا ؟
ونوره ظلامُ
من يأكل الصبابا
أم يجلب العقابا
ويرتدي السرابا
إنْ فكرُه نبا ؟

أَخْالِقِي رَحْمَا كَا بَا بُرَّت يَدَاكَا !
انْ لَمْ أَكُنْ صَدَاكَا فَصَوْتُ مِنْ أَنَا ؟
رَبِّي ، أَلَا تَرَانِي أَسَاقُ كَالْحَلَانِ
رَبِّي ، أَمَا كَفَانِي عَمَائِي وَالْوَنِي ؟

فَابْدُل لَظِي نِيرَانِي بِحُمْرَةِ الْإِيمَانِ
وَاجْعَلْ مِنْ الْحَنَانِ لِلْقَلْبِ مِرْهَمَا
اَذْ ذَاكَ بِالْتَّهْلِيلِ أَسِيرَ فِي سَبِيلِي
وَخَالِقِي دَلِيلِي ، وَوَجْهِي السَّمَا !

١٩٢٢

أَفْنَاقُ الْقِلْبِ

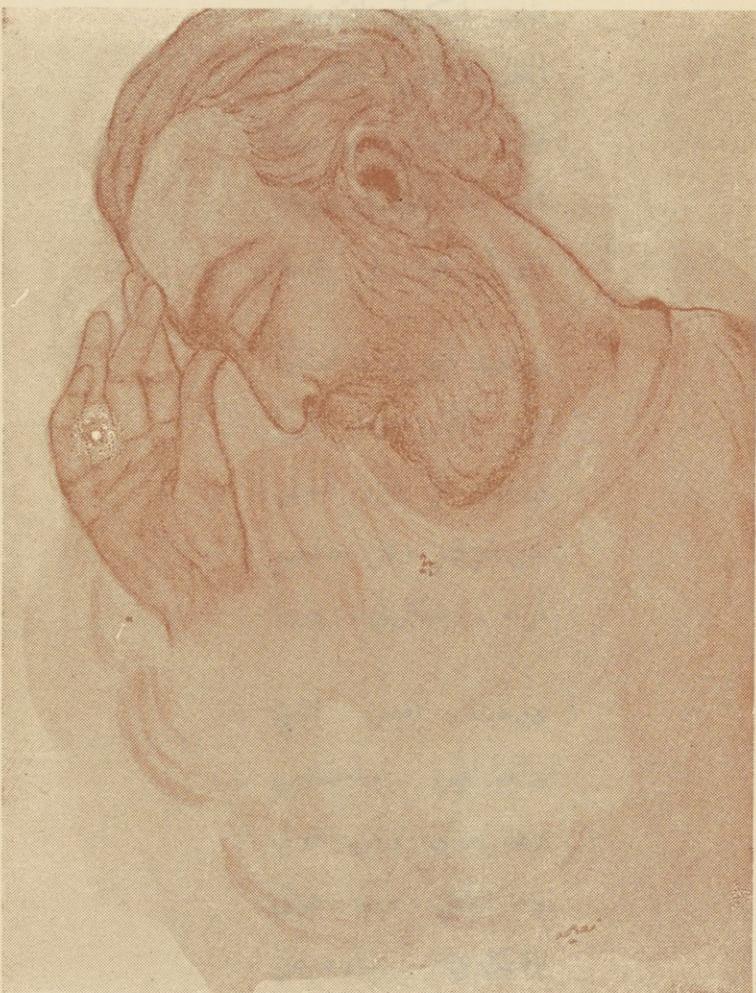
دموعُ العين قد جمدتْ ،
وريح الفكر قد هممتْ ،
فلِمْ ، يا قلب ، لِمْ يا قلبْ
فيك النار في لهبٍ
و كنتَ أظنهَا خمنتْ ؟

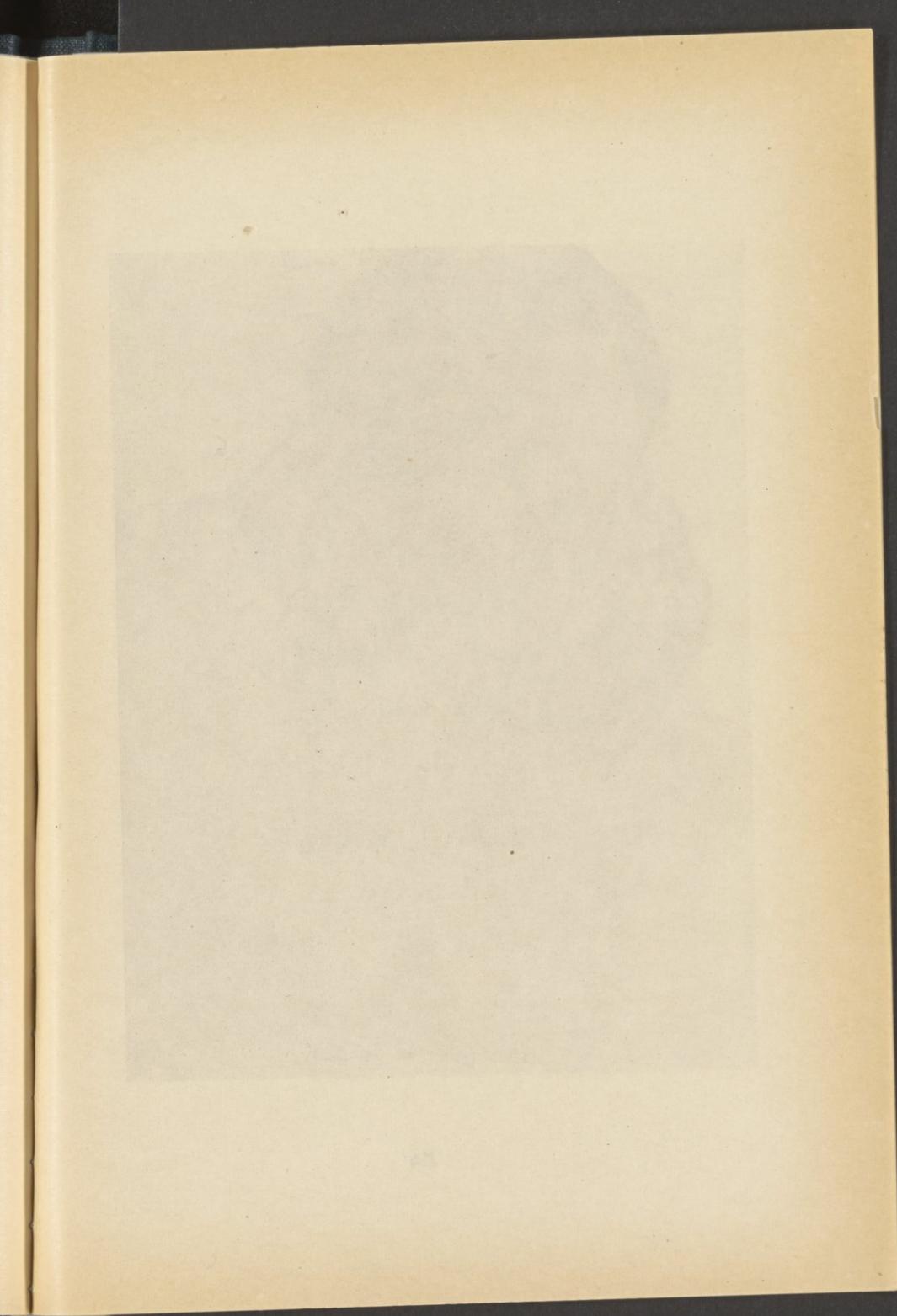
ربيع العمر مذ ذهبا
وريق الحب مذ نضبا ،
أفقتَ ، و كنتَ يا قلبي
بلا سمعٍ ولا بصرٍ
كصغيرٍ في الحشا رسبا

فَكُمْ مِنْ مَرْءَةٍ هِجْمَا
عَلَيْكَ الْحَبُّ فَانْهَزَمَا
وَكُمْ، كُمْ قَدْ جَثَا قَلْبُ
أَمَامَكَ حَامِلًا أَمْلَا
فَرَاحَ مَزْوَدًا أَلَّا!

وَكُمْ عَيْنٌ لَدِيكَ بَكْتَ ،
وَكُمْ رُوحٌ إِلَيْكَ شَكْتَ ،
فَسَالَتْ مَهْجَةً 'الشَّاعِي'
وَجَفَّتْ دَمْعَةً 'البَاكِي'
وَرَسِّمَأَ فِيكَ مَا تَرَكْتَ !

إِلَى أَنْ دَارَ فِي خَلْدِي
بَأْنَكَ لَسْتَ مِنْ جَسْدِي
وَأَنْكَ طَيْنَةً لَمَّا
بَرَانِي اللَّهُ لَمْ يَنْفُخْ
بَهَا مِنْ رُوْحِهِ الْأَبْدِي





فقلت لفكري اتَّقدِي ،
وقلت لنفسي اتَّئْدِي
فنور الفكر يهدينا
اذا ما قلبنا جمدا
ونوراً فيه لم نجدِ

ورحت أجوب ما استثرا
من الدنيا وما ظهرها
وأبحث في غبار العيش
عن خزفي وعن صدي
أراه بفكري دررا

ورحت أقيس أيامِي
وأعمالي وأحلامي
وما حولي ومن حولي
وما تحتي وما فوقِي
بأفكارِي وأوهامي

فأطرح كل ما حادا
عن المقياس أو زادا
وأفضل ذاك عن هذا
فأدعوا البعض أشباهها
وادعو البعض أخدادها

كذا قسنا ليالينا
وحاضرنا وماضينا
أنا والفكر ، يا قلبي
ومن أكداس ما قسنا
لقد شدنا عاللينا

كذا يا قلب ، شدناها
ودهرآ قد سكتها
بعيداً عن صدى الآيات
واللوعات والشكوى
وعن دنيا كرهناها

جعلت الفكر حاميها
لأنَّ الفكر بانيها
ولم أترك لقلبِ كان
ميتاً بين أضلاعي
ولا مقصورة فيها

فقمتَ اليوم واعجبا
من الأمواتِ ملتهباً
لتحرق ما بنيناه
ولا تبقي لنا حبراً
ولا خشباً ولا حطباً

وتتركنا بلا مأوى
ولا سندٌ ولا سلوى
تصفّقنا رياح العيش
في أقطار دنيانا
كما تهوى ولا نهوى

أقلبي احکم ولا ترهب
فما لي منك من مهرب
فأنت اليوم سلطاني
وأنت اليوم ربّاني
ادريني كيما ترحب

ودمر كلّ اسواري
وفضح كلّ اسراري
 وإن تعثر فلا تندم
وان تأمر فلا ترحم
وزد ناراً على نارٍ

وخلل الناس بالناس
تقيس البحر بالكاس
وقل للفكر ان القلب
بحروم شاسع طام
يقاس بغير مقياس !

افق القلب ، واطري !

افق القلب واحرَّي !

فتم يا فكر ، او فاخصع

لقلبِ كان من حجرِ

فصار اليوم من هبِ

١٩٢٢

الْخَيْرُ وَالشَّرُّ

سمعت في حلمي ويا للعجب !
سمعت شيطاناً ينادي ملاكَ
يقول « اي بل الف اي يا اخي
لولا جحيمي اين كانت سماك ؟
أليس أنت تؤمنان استوى
سر البقاء فيما وسر الملاك ؟
ألم تُصنِع من جوهرٍ واحدٍ ؟
إن ينسى الناس أنتهى أخاك ؟ »

فأطرق ابن النور مسترجعًا
في نفسه ذكرى زمان قديم
واغرورقت عيناه لما اخنى
مستغفراً ، وعانت ابن الجحيم
وقال « اي بل الف اي يا اخي
من نارك الحرّى اتاني النعيم »
وحلقَ الاثنان جنبًا الى
جنبٍ وضاعا بين وشي السديم

١٩٢٢

الشوكة

القيتُ	دلوِي	الدلاءُ	بَيْنَ
وقلتُ	علّيٌّ	احظى	باءً
فعاد	دلوِي	الدلاءُ	مَعَ
وليس	فيهِ	إِلَّا	رجائي
اطلقتُ	قلبي	عند الغروبِ	
ليتسكُو	إِلَيَّ	مع القلوبِ	
فعاد	قلبي	بعد الغروبِ	
يشكو	إِلَيْهِ	ثقل كروبي	
ارسلتُ	طريفي	بَيْنَ النجومِ	
وقلتُ	علّيٌّ	انسى هموسي	
فطاف	طريفي	بَيْنَ النجومِ	
ولم	يشاهد	سوى غموسي	

علقت عودي على الغصونِ
وقلت علّي اسلو شجوني
فلم تردد على الغصونِ
او تار عودي الا جنوبي

قدّمت حبّي لمبغضيَا
لقاء ما قد جنوا عليَا
فكان حظّي من مبغضيَا
ان عاد حي بغضاً إليَا

علوت يوماً متن جوادي
ورشت سهمي على الاعادي
فخَرْ ميتاً تحني جوادي
وارتدَ سهمي الى فؤادي

ادرت وجهي نحو السحابِ
وصحت : ربي خففْ عذابي !
فجاء صوتُ من الترابِ
يصبح : ربي خففْ عذابي

لَا انتَنِي	بِالاَمْسِ رُوْحِي
تَشْكُو جَرْوَحًا	فَوْقَ الْجَرْوَحِ
هَمَسْتُ سَرًّا	فِي رُوْحِ رُوْحِي
يَا رُوْحَ غَنِّيٍّ	وَلَا تَنْوِحِي
فَالعمر لَنْ "إِذْ تَسْمِعِينَهُ"	
تَعِينَ مِنْهُ	مَا تَنْشِدِينَهُ
وَالْعِيشُ حَقْلٌ	تَسْتَهْمِرِينَهُ
يَعْطِيكَ مِمَّا	تَسْتَوْدِعِينَهُ

١٩٢٢

قبورٌ تدور

هلمي ! هلمي نحي القبور
ونقص منها رحى الدهر
عسانا إذا ما رأينا عظاما
يفتق منها الربيع الزهور
عرفنا بأنّ الفناء بقاء
وانّ الحياة قبور تدور

هلمي ! هلمي وخلّي الرجاء
ومدي بعينيك نحو الفضاء
عساك إذا ما رأيت شموساً
تعيب وتبعدو بحكم القضاء
عرفت بأنّ البقاء امثال
وانّ الرجاء شقاء البقاء

تعالي ! تعالي وخلّي الكفاح
لأجل الصلاح وضد الطلاح
وقولي اذا ما همست سلاما
بأذن المساء فرد الصباح
أليس الصباح شقيق المساء
أليس الطلاح شقيق الصلاح ؟

تناسي زمان الصبا والشباب
وسوقي مع الريح جيش السحاب
وقولي : أفي السحب قطرة في
وقطر تقادم عهداً فشاب ؟
أليس الشباب ، أليس المشيب
سحاباً ونحن دموع السحاب ؟

تخلّي عن الصدق للكاذبين
وعن عفة الحب للعاشقين
وخلّي الفخار لأهل النضار
ومجد المعارف للجاهلين
وخلّي المعالي وجد الليالي
وحب التفوّق للمعاصدين

بعينيكِ نورٌ تراه العيون
جميلاً فتضحك منها المنون
لأنَّ المسايا تحدق فيك
بعين الزمان التي لا تخون
فتبصر في مقلتيك تراباً
وتبصر دوداً وراء الجفون

فخللي جمالاً يراه الغرور
وليسْ تراه عيون الدهور
وخللي الجهاد، وخللي الطموح
وخللي القصور وحيسي القبور
ودوري مع الكون جيلاً فيجيلاً
فهل نحن إلا قبور تدور؟

مَكَارِيْتُ النَّاسِينَ

لَئَلَّا رأيْتَ النَّاسَ قَدْ اضْرَمُوا
لِلْجَهَلِ نَيْرَانًاً لِكَيْ يُحرِقُوهُ
وَشَيَّدُوا عَرْشًاً رَفِيعَ الدَّرَى
وَهِيَكَلًا لِلْعِلْمِ كَيْ يُبَعْدُوهُ
وَضَعَتْ إِيمَانِي عَلَى رَاحْتِي
وَقَلْتَ : هَا عَلَمِي ، أَلَا كَرِّمُوهُ !
وَقُدْنَتْ نَحْوَ النَّارِ عَقْلِيُّ الغَبَّيِ
وَقَلْتَ : هَا جَهَلِي ، أَلَا فَاتَّلَفُوهُ !
فَأَجْلَسُوا عَقْلِيَّ عَلَى عَرْشِهِمْ
وَحَرَّقُوا إِيمَانَ لَمْ يُحْمِّوْهُ

واذ رأيت الناس قد نصّبوا
للكذب صليباً لكي يصلبوه

وتوجوا الصدق ، ومن جبّهم
للصدق في أرواحهم حكّموه

قدّمت ما بي من ضمير لهم
وقلت : ها كذبي ، ألا سُمِّروه !

وسقت قلبي نحوهم هازجاً
وقلت : ها صديقي ، ألا توجوه !

فسُمِّروا قلبي ، وواحسنتي
أمّا ضميри فلقد ألهّوه ...

١٩٢٢

الظُّمَانِيَّةُ

رَكْنٌ بَيْتِيْ حَجَرٌ	سَقْفٌ بَيْتِيْ حَدِيدٌ
وَانْتَهَبْ يَا شَجَرٌ	فَاعصَمِيْ يَا رِيحَ
وَاهْطَلِيْ بَالْمَطَرِ	وَاسْبِحِيْ يَا غَيْوَمَ
لَسْتُ أَخْشَى خَطَرٍ	وَاقْصِمِيْ يَا رَعُودَ
رَكْنٌ بَيْتِيْ حَجَرٌ	سَقْفٌ بَيْتِيْ حَدِيدٌ
أَسْتَمْدُ الْبَصَرَ	مِنْ سَرَاجِيْ الضَّيْلِ
وَالظَّلَامُ اَنْتَشَرَ	كَلَمَّا الْلَّيْلَ طَالَ
وَالنَّهَارُ اَنْتَهَرَ	وَادَّا الفَجَرَ مَاتَ
وَانْطَفَئَ يَا قَمَرٌ	فَاخْتَفَيَ يَا نَجْوَمٌ
أَسْتَمْدُ الْبَصَرَ	مِنْ سَرَاجِيْ الضَّيْلِ

باب قلبي حصين	من صنوف الكدر
فاهجمي يا هموم	في المسا والسحر
وازحفي يا نخوس	بالشقا والضجر
وانزلي بالالوف	يا خطوب البشر
باب قلبي حصين	من صنوف الكدر
وحليفي القضاء	ورفيقي القدر
فأقدحي يا شرور	حول قلبي الشرر
واحفرني يا منون	حول بيتي الحُفرَ
لست أخشى العذاب	لست أخشى الضرر
وحليفي القضاء	ورفيقي القدر

١٩٢٢

يَا رَفِيقِي

يَا رَفِيقِي ، رَفِيقِ جَسْمِي وَرُوحِي ،
وَشَرِيكِي فِي نِعْمَتِي وَشَقَائِي

وَصَدِيقِي ، صَدِيقِ عِلْمِي وَجَهْلِي ،
وَنَدِيِّي فِي شَدَّتِي وَرَخَائِي

إِنْ دُعَانَا رَبُّ السَّمَاوَاتِ إِلَيْهِ
لَحْسَابٍ ، حَذَارٌ مِنْ أَنْ تُرَأَيْ

يَا رَفِيقِي امَامُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ

قل جَهِلْنَا الحرام في كلْ أمرٍ
وسلكنا في كلْ يوم سبيلاً

فأبحنا للنفس ما النفس تهوى
وشفينا من الفؤاد الغليلا

إذ نظرنا إلى الوجود بعينٍ
جعلتها لنا السماء دليلا

لم نُخَيِّر في نخبها ، لم نشارِئْ
لا كثيراً في صنعها ، لا قليلا

فرأينا الخلاق لما رأينا
كلْ شيء مما براه جليلا

وعجبياً وظاهراً وجميلاً

قل هبطنا على الحياة ضيوفاً
لا ولاةٌ ندير منها خطها

او قضاةٌ نقضي لها وعليها
او غزاءٌ نبتئُ منها حلها

فجلسنا الى خوانٍ انيقي
بسطت فوقه الحياة غناها

وأكلنا ولم نمسْ برجسٍ
وشربنا ولم ندنسْ شفاهها

ولعمري ما الرجس والكفر إلا
أن نرى في جنى الحياة بلاها

وجناها يذيع فيها الا لها

قل وجلنا قصر الحياة عراة
واقربنا من الحياة سكارى

فاستطينا لهاها ولماها
وعشقنا ظلامها والنها

ورضينا من ثديها ما اشتمنا
ونزعنا عن منكبيها الا زارا

وغرفنا من حفتيها كنوزاً
وقطفنا من وجنتيها ثمارا

غير أنّا لما دعينا انطلقنا
وتركتنا ، كما وجدنا ، الديارا

وخرجنا منها عراةٌ حيارى

قل أطعنا في كلٍ ما قد فعلنا
صوت داعٍ الى الوجود دعانا

فجئنا من الحياة ولكن
قد اعدنا الى الحياة جنانا

وأكلنا منها ولكن اكلنا
وشربنا لحومنا ودمانا

ومضينا ، ولا ندامةَ فينا ،
وتركتنا كؤوسنا لسوانا

فإذا كان في الحياة حرام
فحaram من مثلنا ان يهانا

وحرام من مثلنا ان يداننا

يا رفيقي ، رفيق جسمي وروحي ،
وشركي في نعمتي وشقايني ،

فَلِرَأْيِنَا طَهَارَةً وَجَمَالًا
لَا فَسَادًا فِي صُنْعِ رَبِّ السَّمَاوَاتِ

فَأَبْخَنَا لِلنَّفْسِ كُلَّهُ مُنَاهَا
وَتَرَكْنَا الْحَرَامَ لِلْفَقَاءِ

١٩٢٢

ذِمَّكَ الْأَيَامُ

ذِمَّكَ الْأَيَامَ لَا يَنْفَعُكَ
فَهِيَ لَا أُذْنَ هَا تَسْمَعُكَ

لَا وَلَا عَيْنَ تَرَى عَقْرِبًا
فِي دِيَاجِيرِ الْأَسَى تَلْسَعُكَ

لَا وَلَا قَلْبَ يَرْقَ وَإِنْ
جَفَّ مِنْ طَوْلِ الْبَكَا مَدْمَعُكَ

عِنْدَهَا سِيَانٌ يَا صَاحِبِي
أَزْهَرَتْ أَمْ أَقْفَرَتْ أَرْبُعُكَ

عندما سيان يا صاحبي
نفمة الهوازج والنادب

وابتسام الطفل في مهده
وانتحاب العاجز الخائب

ورضا الراضي بقسمتها
وعداء الشائئ الصاخب

عدها في أنها لا ترى
حال مغلوب ولا غالب

ذمتك الأيام لا ينفعك
أنا الأيام لا تسمعك

فيي منك الظل يا صاحبي
عجبًا ظلوك كم يخدعك!

١٩٢٢

إِلَيْ رُوْدَةٍ

تدبّينَ دبَّ الوهن في جسمِي الفاني
وأجري حثيثاً خلف نعشِي وأكفاني
فأجتاز عمري راكضاً متعثراً
بأنقاض آمالِي وابساح أشجاني
وابني قصوراً من هباء واستكبي
اذا عبّثت كفُ الزمان ببنياني
ففي كلَ يوم لي حياة جديدة
وفي كلَ يوم سكرة الموت تغشاني
ولولا ضباب الشكْ يا دودة الثرى
لکنت ألاقي في دبيبك ایانی
فأترك افكاري تذيع غرورها
وأترك أحزانِي تکفُّنَ احزاني

وأزحف في عيشي نظيرك جاهلاً
دواعي وجدي أو بواعث وجداني
ومستسلماً في كل أمرٍ وحالةٍ
لحكمة ربِّي لا لأحكامِ انسان

*

فها انتِ عمياء يقودك مبصرٌ
وامشي بصيراً في مسالك عميان
للك الأرض مهدٌ والسماء مظلةٌ
ولي فيما من ضيق فكريَ سجنان
لئن صافتا بي لم تضيقا بجاجتي
ولكن بجهلي وادعائي بعرفاني
ففي داخلي ضدَّان : قلبُ مُسلِّمٌ
وفكرٌ عنيدٌ بالتساؤل أضنافي
توهُّمَ انَّ الكون سرٌّ وانَّهُ
يُنال ببحث او يباح ببرهان
فراح يحبُّ الأرض والجوَّ والسماء
يسائل عن قاصٍ ويبحث عن دانٍ

وَكُنْتَ قَصِيداً قَبْلَ ذَلِكَ كَاملاً
فَضَعْضُعَ مَا بِي مِنْ مَعَانٍ وَأَوْزَانٍ

*.

وَانْتِ الَّتِي يَسْتَصْغِرُ الْكُلُّ قَدْرُهَا
وَيَحْسِبُهَا بَعْضٌ زِيَادَةَ نَقْصَانٍ
تَدْبِينَ فِي حَضْنِ الْحَيَاةِ طَلْيقَةً
وَلَا هُمْ يَضْنِيكُ بِأَسْرَارِ أَكْوَانٍ
فَلَا تَسْأَلِينَ الْأَرْضَ مَنْ مَدَ طَوْلَهَا
وَلَا الشَّمْسَ مَنْ لَظَى حَشَاهَا بَنِيرَانٍ
وَلَا الرِّيحَ عَنْ قَصْدِهَا مَنْ هَبُوْبَهَا
وَلَا الْوَرْدَةَ الْحَمْرَاءَ عَنْ لَوْنَهَا الْقَافِيَّ
وَمَا انتِ فِي عَيْنِ الْحَيَاةِ دَمِيمَةٌ
وَأَصْغَرُ قَدْرًا مَنْ نَسُورٌ وَعَقْبَانٍ
فَلَا التَّبَرُ أَغْلَى عَنْهَا مَنْ تَرَاهَا
وَلَا الْمَاسُ أَسْفَى مَنْ حَجَارَةَ صَوَّانٍ
هَلْ اسْتَبَدَلتِ يَوْمًا غَرَابِيًّا بِبَلْبَلٍ
وَهَلْ أَهْمَلْتِ دُودًا لَتَلْهُو بِغَزَلانَ؟

وهل أطلعت شمساً لتحرق عوسجاً
ونثلاً سطح الأرض بالأس والبان؟

لعمرك، يا اختاه، ما في حياتنا
مراتب قدرٍ أو تفاوت اثنان

مظاهرها في الكون تبدو لاظرٍ
كثيرةً أشكالٍ عديدةً ألوان

واقنومها باقٍ من البدء واحداً
تجلت بشهبٍ أم تجلت بدينان

وما ناشد أسرارها، وهو كشفها،
سوى مشترٍ بالماء حرقة عطشان

١٩٢٣

ترنيمة السراج

هلي ، هلي يا رياح
وانسجي حول نومي وشاح
من خرير الغدير
واهتزاز الأثير
واختلاج العبير
في دموع الصباح
هلي ، هلي يا رياح

طوقيني بنور النجوم
وافتخي لي قصور الغيوم

واتركيني هناك
فوراء السماء
قد لاحت ملائكة
باسطاً لي الجناح

هلي ، هلي يا رياح !

ها أنا يا ملائكة النعيم
يا رسول الله الرحيم

ما عساك تشاء
من ترابٍ وماء
فيهما الف داء
ما لها من براح ؟

صفقٌ، صفقٌ يا رب اياح !

ما أنا يا ملاكي السعيد
غير طيفٍ شريدي طريد

علّمتَهُ الحنين

عادياتُ السنين

فاستطابَ الأذين

واسْتُرقَ النواح

صفقي، صفقى يا رياح!

أتردّى رداء المون
واداوي الأسى بالظنوں

كلُّ فكري عناد

كلُّ نومي سهاد

كلُّ دربي قتاد

كلُّ عيشي كفاح

فهقهي، فهمهي يا رياح!

كان لي في قديم الزمان
مرتعٌ في رياض الجنان

بعته بالوعود
هل تراه يعود
لو نكثت العهود
والتمسست السماح؟
فههـي، فهـي يا رياح!

يا ملاكي الا من مآب
لطريـد براه العذاب؟

إن يعز الرجوع
أفلا من هجوع
لغريب الربع
يا ملاك الصلاح؟

ولولي، ولولي يا رياح!

قل لماذا اعتراك الذبول؟
هل ترك نظيري تحول.

في رحاب الفضا
نادباً ما مضى
طالباً عوضاً
عن ديار الفلاح؟

ولولي، ولولي يارياح!

عجبًا بالدموع تحبيب
فإذن أنت مثلني غريب.

أنت مثلني طريد
هائم تستعيد
ذكر ماضٍ بعيد
كان حلماً وراح

هوّي، هوّي يارياح!

أنت مثلي ضللت الطريق
فيك سرّ كسرّي عميق

لا تنح يا ملاك
ما دهاني دهاك
ان نكن للهلاك
فالملاك ارتياح
هوّمي، هوّمي يا رياح!

قم بنا فالرياح تقاد
تجعل الدمع متنا جماد

وتعال نسم
في سرير الندم
عل ستر الظلّم
في المنام يزاح
اسكتي، اسكتي يا رياح!

١٩٢٣

الهَمْرُ

دفنتُ في الصبح همّي
 وقوسَه وسهامَه
 فللمُحزن عسى
 ضبابَه وغمامَه
 وحطّم القلب مني
 قيودَه وبلامَه
 وراح يعدو ويشدو
 والحبُ يudo امامَه
 والكون في ناظريه
 سعادةً وسلامَه
 والله يشرح فيه
 جمالَه ونظمَه

مضى النهار ولما
 مدَ الظلام خياماً
 أنايَ القلب يشكو
 والخوف يُيلِي كلامَه
 يشكون وفي ناظريه
 لِلنَّهُمْ أَلْفُ علامَه
 فقلت : « ويحك قلبي
 هل عاودتك السآمه ؟ »
 اجابني بخطابٍ
 فهمت منه ختامَه :
 « أخاف أن ما دفنا
 يقوم يوم القيامَه »

فَتِيشُ لِقَلْبِكَ

عِجَباً يَرُوْعُكَ الظَّلَامُ
فَتِيشٌ مُرْتَجِفٌ الْعَظَامُ
وَيَوْدٌ قَلْبُكَ لَوْ يَنَمُ
فِي صَدْرِكَ النَّوْمُ الْأَخِيرُ
اَفَمَا لِقَلْبِكَ مِنْ جَلِيلٍ اَوْ سَمِيرٍ؟

وَالْفَجْرُ إِذْ يَبْدُو يَرَاكَ
ابْدَأْ بِهِمْ وَارْتَبَاكَ
فَيَمْلِي عَنْكَ إِلَى سَوَاكَ
وَسَوَاكَ يَقْهِمُ مَا يَقُولُ
اَفَمَا لِقَلْبِكَ تَرْجِمَانُ اَوْ رَسُولٍ؟

وتحوض ميدان الكفاح
وسط النهار بلا سلاح
قتحر من ألم الجراح
وتئن لكن لا محب
اما لقلبك من مؤاسٍ او طيب؟

وتجول وحدك في القفار
وعليك ستُر من غبار
كمسافر يغوي الديار
لكنه فقد السبيل
اما لقلبك في مسيرك من دليل؟

اسفي عليك فلا الذهاب
سهلٌ لديك ولا الاياب
ستظل تختبط في ضباب
حتى ينير لك الطريق
قلبٌ يكون لقلبك الواهي رفيق

الْعِرَاقُ

دخل الشيطانُ قلبي فرأى فيه ملاكٌ
وبلمح الطرف ما بينهما أشتدَّ العراك
ذا يقول : البيت بيتي ! فيعيد القولَ ذاك
وأناأشهد ما يجري ولا ابدي حراك
سائلاري : « في الأكوانِ من ربٍ سواك
جبلتُ قلبي من البدء يداه ويداك ؟ »

*

والى اليوم اراني في شكوك وارتباكٌ
لست أدرى أرجمُ في فؤادي أم ملاك

١٩٢٣

يَا بَحْرُ

اما تعبت؟ عجيج
 كرسه ففرسه فكره؟
 ماذا تروم، وأئى
 تسير لا تستقره؟
 كلما فيك مثلي
 من ذا وليس مفره
 هذا يوم فراراً
 يا بحر، يا بحر قل لي
 هل فيك خير وشره؟

هل في سكونك امن
 وفي هياجك ذعر
 ام في امتدادك يسر
 وفي انقباضك عسر
 وفي انتفاعك فخر
 وفي سكوتك حزن
 يا بحر، يا بحر قل لي
 هل فيك خير وشره؟

وقفت ، والليل داج ، والبحر كر وفر
فلم يحبني بحر ولم يحبني بو
وعندما شاب ليلي وكحّل الأفق فجر
سمعت نهراً يغنى : « الكون طي ونشر »
في الناس خير وشر في البحر مد وجزر

١٩٢٣

بَيْنَ الْجَهَنَّمِ

حدثني عن الحياة عسى اعطي فؤادي للجوج عنها جوابا

*

حدثني عن القلوب التي كانت قلوبًا واليوم صارت ترابا
كيف كانت بالأمس مثلى ولا تحسب للموت في الحياة حسابا
نابضاتٍ حُبًّا وبغضًا وامانًا وشكًا وراجياتٍ ثوابا
ها أنا ألمس التراب فلا ألمس همًا أو غبطةً أو عذابا
وأصيح إلى التراب فلا أسمع شكوى أو لففةً أو عتابا
أترى الأسواق صارت بروقاً ودموع الأحزان أصبحت سحابا
وأنين القلوب أمسى رعداً وأمانيتها استحال ضباباً؟
أم تربى التراب عادَ تراباً وسراب الآمال عاد سرابة؟

*

حدّيبي عن الحدود التي بالأمس كانت مذاجاً للجمالِ
تنطِّقُ المؤمنين بالكفر والكافر بالسبع للقوى المتعالي
تنباري بلا انقطاعٍ اليها ونضحي لها باعلى الغواي
كم سجدنا أمامها وابتلنا وقرعنا صدورنا في اليلاني
وحرقنا القلوبَ منا بخوراً ونظمنا العيونَ عقد لآلي
ها أتينا لنُتربع الروحَ بما كان فيها لطرفنا من كمالٍ
وغريبٌ ان لا نرى حيث كانت غير دود يدبُ بين الرمال
ويح قلبٍ يرى الخيال جمالاً! ويح عقلٍ يمحو جمالَ الخيال!

*

حدّيبي عن نسمةٍ جعلت آدمَ حيّاً وكان ترباً وماءَ
يا لها نسمة ارتنا بصيصاً في ظلام البقا فزدنا عماءَ
ما لبسنا الحياة حتى لبسنا في ثناباً ثوب الحياة الفناءَ
فقدونا اذا رجعونا عزاءٍ صار ذاك الرجاءَ فيما بلاه
ونسيينا انّا ترابٌ فلا بالارض نرضى ولا نزال السماءَ
نسمة الله اين ، اين استقرت بعد ان عادت الجسم هباءً؟
ألى صدر خالق الكون آبته تحمل المهمَ والاسى والشقاء؟
ام طوتها القدر لكن ل حين؟ ام هواءً كانت فعادت هواءً؟

*

حدثني عن الحياة لكي اعطي عني أمام نفسي حسابا
فعلى الخافق الذي ضمن صدري لا يزيد النيران فيه التهابا

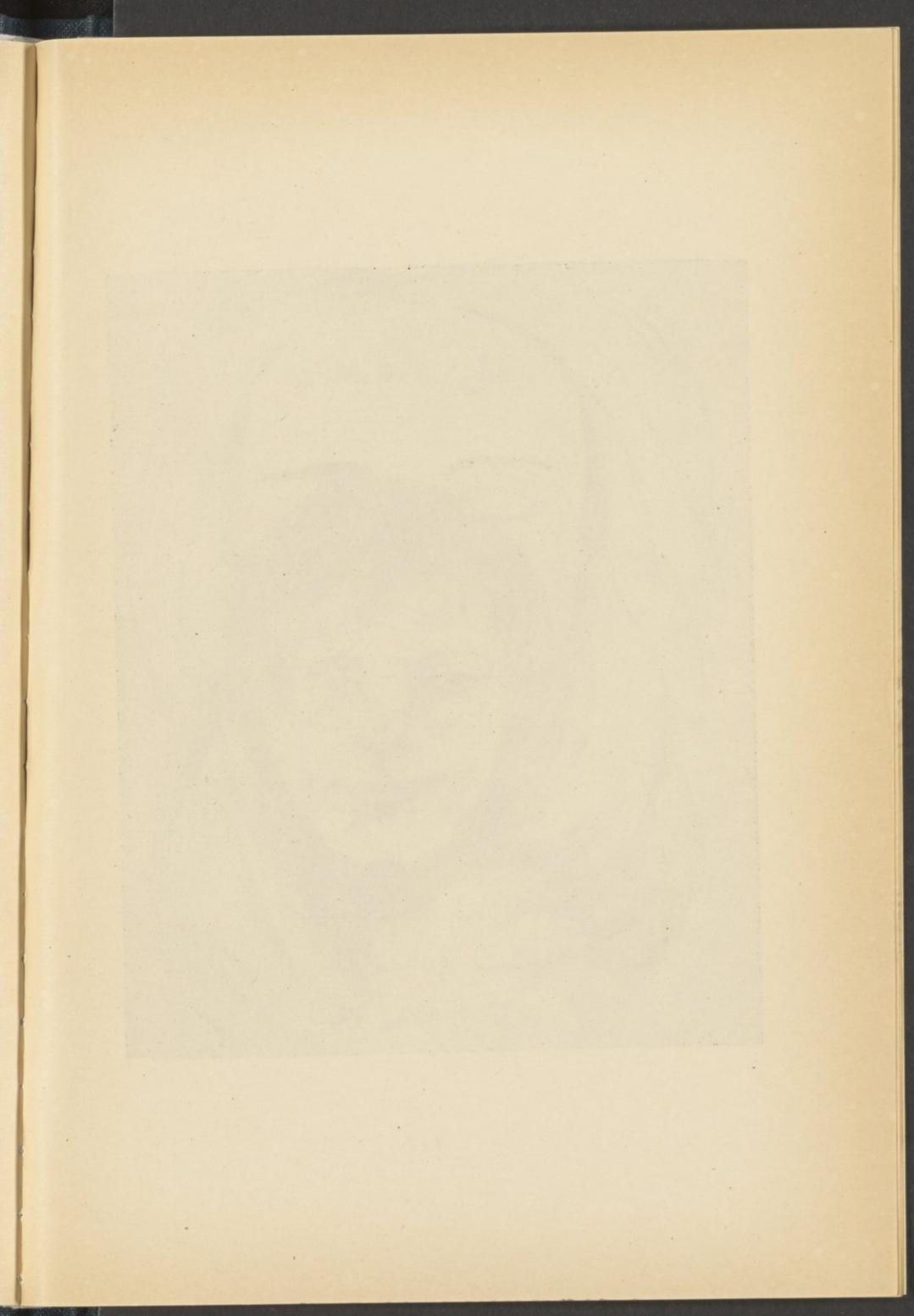
١٩٢٤

M. D. B. إلى

انا السرُ الذي استترا
بروحك منذ ما خطرا
بيال الكائن الأعلى
خيالُ العالم الأدنى
فصورَ من ثرى بثرا

انا الصبح الذي اتلقا
بقلبك قبل ان خفقا
وقبل ان التقط شمسٌ
وشعشع في السما بدرٌ
وبرقٌ في الدجى برقا





انا الدمع الذي لمعا
عينك عندما انقشعـا
لأول مرّةٍ عنها
ضبابُ الغيب والوسـنـ
فذاقت روحـك الوجـعاـ

انا المهد الذي خمـاـ
كيانـك قبلما تـماـ
وقد فرشت لك الأقدار
فيـه الورد والحسـكاـ
وصفوـ الـبالـ والمـهـماـ

انا الحـملـ الذي حـمـلاـ
ذنوبـك باسمـاـ جـذـلاـ
فـما زـلتـ به قـدـمـ
ولا يـومـاـ شـكاـ التـعبـاـ
او الـأـثـقالـ والمـلـلاـ

انا في ليلك القمر
انا في صفوك القدر
انا في شدوك الندب
وفي تنواحك الشدو
انا بزنا داك الشرر

انا في حظك الشكوى
انا في تعسك النجوى
انا الجلاّد والآسي
انا الغرار والمادي
انا البلوى ، انا السلوى

انا في قلبك القَبَسُ
وفي اجفانك النعسُ
انا في فكرك العجبُ
وفي احلامك الرؤيا
وفي اصحابك الغلسُ

وأنت السر في سرّي
ومعنى العمر في عمري
وأنت اليأس في املي
ومينا الأمان في وجي
وأنت الخلل في خمري

فهاتي يداً ، وهاك يدي
على رَغْد ، على نَكَد
وقولي للأولى جهلوا :
معاً كـ من الأزلِ
معاً نبقي إلى الأبدِ !

1920

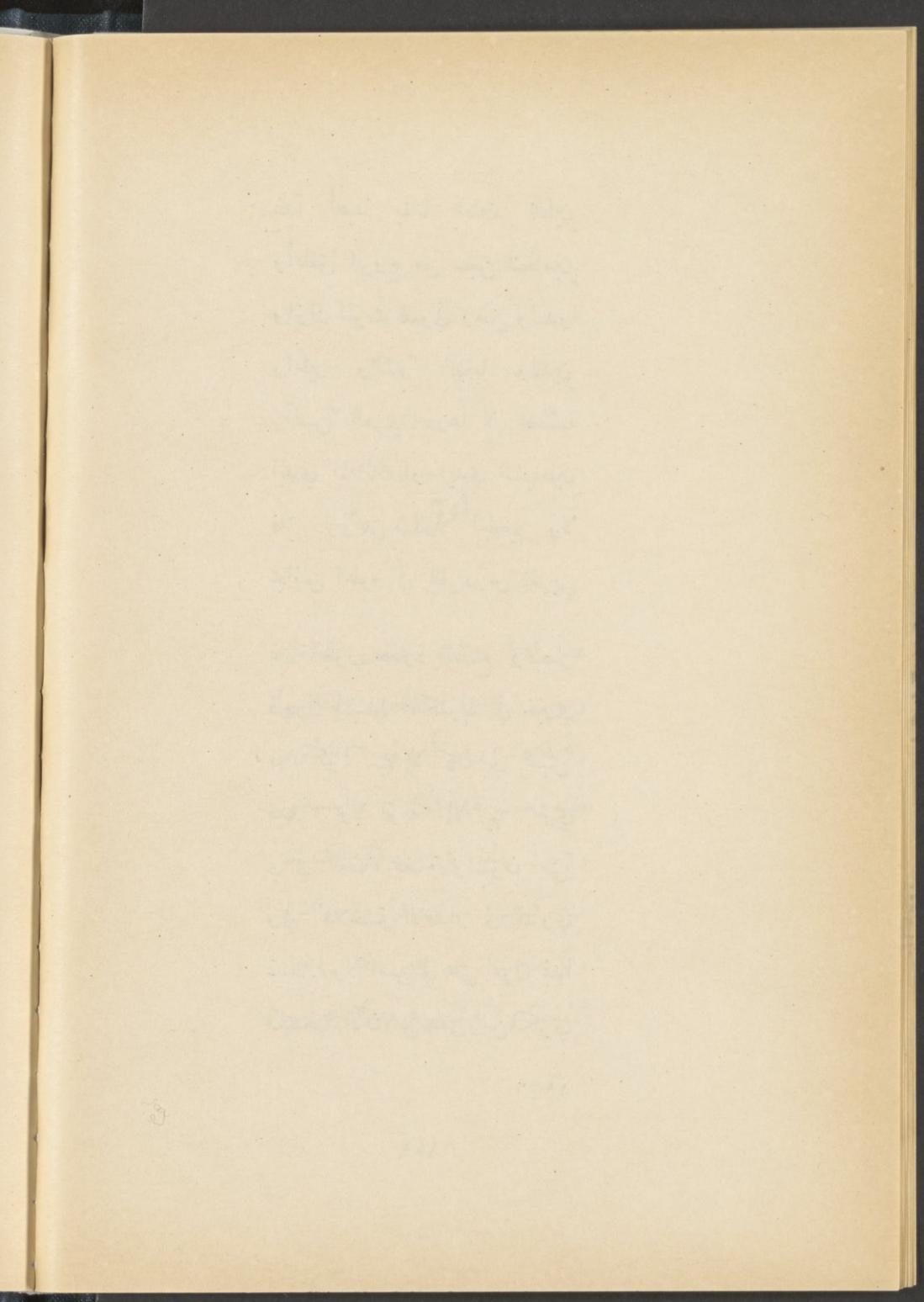
14

الآن

غداً ارد هياتِ الناس للناسِ
وعن غناهم استغنى بافلامي
وأسرّه رهوناً لي بذمتهم
فقد رهنت لهم فكري واحساني
ورحت التجرب في اسواقِ كسبهم
فما كسبت سوى همٌ ووسواسٌ
وكم فتحت لهم قلبي فما لبثوا
أن نصبوا بعْلَهُم في قدس اقداسي

غداً أعيدُ بقايا الطين للطين
وأطلقَ الروح من سجن التخمينِ
واترك الموت للموتِ ومن ولدوا
والخير والشر للدنيا وللدينِ
وألبسُ العري درعاً لا تحظّمه
ايدي الملائكة او ايدي الشياطينِ
فلا تروعني نار الجحيم ولا
بحالس الحور في الفردوس تغريني

غداً اجوز حدود السمع والبصرِ
فأدراك المبتدأ المكنون في خبري
فلا كواكب إلا كان لي سُبُلٌ
فيها ، ولا تربة إلا بها أثري
لي في القضاء قضاءً والمنون منيَّ
وفي ملاحمة القدر لي قدرَي
غداً؟.. ولا امس لي حتى اقول غدا
فلتحمّها «الآن» من نطقِي ومن فكري



ما يلي
ترجمات نثرية لبعض
منظومات الشاعر
الإنكليزية

John H. Linn
Adams Co.
Pa.

ذِكْرُ اسْمِ السَّيِّدِ

ما ذا دهاكم يا صحابي
فرُحْتم تَعلوْن ، وترغون ، وتفورون ،
وتتسابقون الى حيث لا تعلمون ،
ويتجاذبونني الى حيث تتسابقون ؟
أكُلُّ ذاك لأنَّ هذه الْكَرِيَّة الماءة في الفضاء
قد أكملت دورة من دوراتها حول الشمس ؟

ولكن ، ما شأني مع الأرض ارضكم ، والشمس شمسكم
وانا ما بورح ولن ابرح هوئي جائشاً
في خضم الوجود الذي لا تمحصره ارض ولا سماء ؟

آمالكم تلدها السنون ثم تخنقها السنون ،
وافراحكم تستحمر بالدموع وتدهن بالدم ،
وحبكم مقمط ابدا بقمع الذعر والبغضاء

التي لا توشك ان تبلى حتى تتجدد
فكيف لي ان اترنّح بما تترنّحون
وأملي ما ولد بعد ولن يولد ،
وفرحي بريء من الدمع ، طاهر من البسمات ،
وحيي عريان كال صباح ؟

أحتاج الى سراجٍ مَن اتَّخذَ كبد الليل مسكنًا له ،
ومَن لا يسلك في مسالك الخير والشر
التي تنتهي ابداً حيث تبتدىء ؟

أيغمس شفتيه في كوب من الحمر
مَن يطفئ اوامه من ينابيع ربانية ؟
أم يطرب لرعشة الاوتار
مَن سكينته ترتعش ليل نهار
بانغام اجرام
للله ما اقصاها عن جرمكم هذا ؟
ألا أغرقوا بالحمر قلوبكم العطشى الى النسيان
اما أنا فلن اغرق قلبي النشوان واليقظان .

أَلَا لِيَكُمْ تَصْمِّونَ آذَانَكُمْ
وَلَوْ لَحْظَةٌ عَنْ هَرْجِكُمْ وَمَرْجِكُمْ
وَتَفَتَّحُونَهَا لَوْلَةَ الْأَرْضِ وَعَوْيَلَ ابْنَاءِ الْأَرْضِ
فَقَدْ تَشَاقَّوْنَ عِنْدَئِذٍ وَلَادَةً جَدِيدَةً
لَا سَنَةَ جَدِيدَةٌ .

١٩٢٥

صَرْفٌ حِبِّي عَنِّي

صرفت حبيبي عني وناشديها الله
ألاّ تعود الي إلاّ من بعد ان تقن الحب

لكرها ما عتمت ان عادت
واكببت بشقتيها على شفتني
كأنها الرضيع الجائع يكب على ثدي امه
وعندما انشت وتنهدت تنهدة الشهوة الظافرة
سلخت فمها عن فمي وهمست في اذنها :
اليك عني يا يامني
لقد انقنت تعذية ملذاتك المائنة ،
اما الحب فما تعلمتنه بعد

وأطللت على الارض أهلته حول بكماله
و اذا بحبيبي تسترق خطها الى مخدعي

كأنها الحلم عند الفجر

وإذا بها تجشو عند قدمي

فتغسلهما بدمها السخين

وتجفهما بانفاس هفتها المتأججة

وعندما ابتهلت عينها الى عيني

همست في اذنا :
اهضي ، اهضي يا يامتي ، واليك عنّي

لقد تعلّمت كيف تروّن احزانك العطشى

اما الحبُّ فما تعلّمتِه بعد

وانقضى الحول والحوالان

من قبل ان عادت حبيبي تقرع بابي ،

وفي يدها الواحدة مبخرة ،

وفي الاخرى شمعة مشتعلة

وما ان اجتازت العتبة

حتى اخذت تسجد لي وتقبّلني

بصوت كله حنين وامان وورع

وعندما فرغت من عبادتها همست في اذنا :
١١٧

اذهي ، اذهي بسلام يا يمامتي
لقد اتقنت تمجيد حسانك الموهومة ،
اما الحبُّ فما تعلَّمته بعد

ومرَّت دهور لم أرَ حبيبتي في خلاها وجهًا
فايقنت ان المنية ادركتها
من فرط قسوتي ووفرة حبها
ورحت ابحث عن مقرها الاخير
الى ان بلغت شاطئ الالاذاتية
واذا بي ابصر حبيبتي هناك
غارقة في جلة من الاحلام
فدنوت منها بخفة ، وبرقة فائقة سألتها :
ما بالك وحدك على هذا الشاطئ المهجور ؟
فاجابني برقه فائقة :
ايكون وحده من اضع ذاته في الحب ؟
اذ ذاك هفت عاليًّا :
الي ، الي يا حمامتي
لقد آن وقت الطيران .

عَهْدُ قِبَاطُّ

(الى من تنوء بعبء الهموم)

اًلا فَرَّ عِنَّا إِلَيْهَا الْقَلْبُ الْجَوْجُ ،
الْمُرْهُقُ بِالْأَحْزَانِ ،
عَهْدًا قَطَعْتُ بِالْأَلَا اضْحِكُ
حَتَّى اذْرَّيَّ مِنْكَ احْزَانَكِ
نَظِيرَ مَا تُذَرِّي الْخَنْثَةُ مِنْ احْسَانِكِ
اًمَّا قَبْلَ ذَلِكَ فَلَنْ اضْحِكَ !

اِيْتَهَا الْعَيْنَانِ الْبَاكِيَتَانِ بِغَيْرِ دَمْوعِ
وَالْمَلَانِ لَا تَعْرِفَانِ الْكَرْيِ ،
عَهْدًا قَطَعْتُ بِالْأَلَا اَنَّا
حَتَّى اَنْفَيَ مِنْكُمَا اَشْبَاحَ الْهَمِّ وَالْخُوفِ
الَّتِي غَشَّتْ مَا فِيهِ كُمَا مِنْ نُورِ
وَعَلَّمْتُكُمَا الْبَكَاءَ
اًمَّا قَبْلَ ذَلِكَ فَلَنْ اَنَّا !

ايه الروح المتأوج امس بالانغام
 والاخرس اليوم ،
 عهداً قطعت بـألاًْ اغني
 حتى أعيدك قيئاراً موقعة الاوتار
 شجية الرنة
 تحت اصابع الحبُّ الفنان
 امّا قبل ذاك فلن اغني !

يا صورة الله الفتّانة
 الضائعة اليوم في وادي الظلِّ والخيرة
 عهداً قطعت بـألاًْ اموت
 حتى امزق عنكِ استاركِ
 واردكِ مثلما كنتِ
 فتنة عريانة تحت الشمس
 لكنني اذ ذاك لن اموت !

الستمائة

لا تقل يا أخي قد خسرت السباق
اجل ، اني لأخف منك قدمًا واسع خطى
إلا ان سبيلك وسبيلي ابدا يتلاقيان
في خواء الزمان حيث لا سبل ولا شعاب

سريعة هي الريح
ولكن النسيم الناعس الذي يلدها
ثم يرجع في احضانها
ليس بابطا منها

وَالْعَصْفُورَةُ الْمَرْفَرِفَةُ فَوْقَ وَكَرْهَا ،
مِمْهَا تَمَادَتِ فِي الطِّيرَانِ ،
لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَسْبِقَ الْفَرَاحَ فِي الْوَكْرِ
وَالنَّهَرِ الَّذِي يَكْرِرُ مِنْ ذَرْوَةِ جَبَلٍ
مَعْرِيدًا مَزِيدًا

ليس بسبق الى الاعماق السجحة الساكنة
من دمعة او من قطرة ندى

قم بنا يا اخي ، قم بنا !
فالنهار ما يزال فتيّاً
ونحن ما نزال في المضمار
وليس لنا ان نتساءل
عمّن هو السابق واللاحق
إلاّ من بعد ان يتقلّص المكان
وينصرم الزمان

والى ان يكون ذلك هات دموعك
لتغرق فيها ضحكي
طارحين عنّا اثقالها القتاله للروح
ولنسِرْ كلّه في سبيله
غير آهين بالهزجين
ولا بالساخرين
الباركين على جوانب الطريق .

اللِّقَاءُ

يا طول ما فصلتنا غمار ونجد !
يا طول ما ابتهلنا من اجل هذه الساعة
التي يستجمع قلبين شتتين
لينبضا بنبضة واحدة ،
وروحين اخرسهما البين
ليزفقا كروح واحد !

وها هي تلك الساعة — ها هي
ساعة النبضات التائرة ،
والتنهدات الخرساء ،
والشفاه المرتعشة بكلمات
تකد تكون بذاءة^١
ازاء الكلمات الواثبة من العينين
بغير استئذان

ها نحن نذوب من جديد
في عناق طويل
ونخُوكُ احلاماً لا تشجب
من خيوط حبٍ لا يشيخ ،
وآذانا صماء دون زحف الثنائي الحديث ،
واعينا عمياء عن كلّ ما في الفضاء

ها جراح الامس تتفتح عن اوجاع
نضجت اليوم فتحولت بسلاماً وهناء ،
والحقول التي بذرنا فيها من قبل
حسراتنا
نخصل منها اليوم افراحاً
لا عهد للارض بامثالها

ولكن ... واهأ لك ايه القلب
الجامع ، الخزون ، المرهق والمرهق !
ما بالك تُسرِّ لي امنية جديدة
فتتشهي لو انّ ما كان بيننا وبينها
من نجاد وغمار

لم ينطوي فقط وإن ينطوي
كما أقيم واباك في سعير سرمديّ
بانتظارها ؟

١٩٣٨

١٢٥

الشِّرَارُ

ناري تشبّ وترفر ،
والشار السجين في المذوع والقشور
يتواثب الى فوق
فلا تلميحة العين
حتى تلفّه ظلمة الليل في ثنايا جلابيبها .
وانا — سجين الثواني والدقائق ،
والشرارة الدعينة في حمأة اللحم والدم —
ارقب رقصاتها العجيبة السريّة
وكأنني في عالم مسحور
ايه أفتئه الغابات الظليلة !
أعلئك في وثباتك الملتئبة
اما تثنين من سبات الى سبات ?

اتذكرين أين كنتِ هاجعةً منذ لحظة ،
ام تعرفين أين ستهجعين بعد لحظة ؟
اليس في يقظاتك النّيَّرة القصيرة المدى
ولا شبه اشباع
لما فرسته يد الحياة الخنون حول مضاجعك ؟
ألا ذكر فيها للجدور
التي حتمت على نفسها التنسك
في ظلمة الارض الابدية
كيماء ترضع افناها اللدنـة عصير الحياة
وتنهض بها الى عالم النور الجميل
والمواء الطلاق !
ألا رسم فيها للغصون المتطلة الى السماء ،
وللبراعم المتدرة بشعاع القمر ،
والخيوط الذهبيَّة
تفز لها الشمس بغيرها العجيب ،
وللرياح الهامة
والنسمات الثملي بالحب ”

المغمى عليها عند المجريرة
في احضان الشوح والسنديان ،
وللسماوات الباكية ،
والسوقى المقهقةة ،
والطيور التي كانت تترع احلامك
انغاماً شجنة ؟

ايه شويبات تشع في جلد
ما طاله الشّعر ولا الفن ،
ماذا الذي تتغنى به
اذ تصعدين سلّم النار
إلى قمم غير هذى القمم
وغابات غير هذى الغابات ؟
أسيف نعمة انا
فكك ما كان بينك من اوامر المحبة
وبعثر شملك في الفضاء ،
لذلك تتوحدين وتندبين ؟
ام انا سيف رحمة

اطلقك من سجنك الطويل ،

لذلك تنهلين وتزغرين ؟

*

ناري قيد وتلهث وتلمم ألسنتها ،

والرماد يختم شفتيها على مهل .

والذى أخفاه عني تحت خاءه

يأبى علي " كشفه الليل " الغبور .

١٩٢٨

نَهْتَ لِغَيْرِيْ

أَرْضِعُ السُّجْنَبَ قَرْضِعِينِي
ابداً ابداً

أَتَرْعَ الْبَحْرَ فِي تُرْعِينِي
ابداً ابداً

أَبْطَأَ الْأَشْيَاءَ أَسْرِعُهَا
ابداً ابداً

أَوْضَعُ الْأَشْيَاءَ أَرْفَعُهَا
ابداً ابداً

أَبْعَدُ الْأَشْيَاءَ أَقْرَبُهَا
ابداً ابداً

أَلْنَ الْأَشْيَاءَ أَصْلَبُهَا
ابداً ابداً

*

إِنْ شَتَّتَ خَيْرَ دَلِيلٍ
فَسَرِّ بَغْيَرِ دَلِيلٍ
أَوْ شَتَّتَ أَصْفَى خَلِيلٍ
فَعُشْ بَغْيَرِ خَلِيلٍ

*

أَتَيْتُ الْبَحْرَ فِي مَدَدَةٍ
وَجَئْتُ الْبَحْرَ فِي جَزْرَةٍ
فَلَا بِالْمَدَدِ أَدْنَانِي
وَلَا بِالْجَزْرِ اقْصَانِي
فَقُلْتُ وَرَاقِهِ قَوْلِي :
اَنَا وَالْبَحْرُ سَيَّانٌ

١٩٢٨

الْأَكْتَمَالُ

على عُصَيْنِ متوحّد
من شجيرة متوحدة
وريقَة متوحدة
غارقة في يَمِّ أحَلامِهَا

بَيْنَ السَّمَاءِ مِنْ فَوْقَهَا صَفِيحةٌ هَائِلَةٌ دَكَنَاهُ
تَتَلاطِمُ فِي قَلْبِهَا الْأَسْوَدُ هُوَجُ الرِّيَاحِ
نَاسِيَةٌ مِنْ سَوَادِهِ كَفَنًا لِلأَرْضِ فَأَتَى الْبَياضَ .

أَنْزَابُهَا ، جِيرَانُهَا ، اصْحَابُهَا
تَساقطُوا مِنْ حُولِهَا مِنْ أَمْدٍ بَعِيدٍ
وَوَاحِدٌ مِنْهُمْ لَمْ يَرْجِعْ
لِيَخْبُرُهَا عَنِ الْعَالَمِ السَّفَلِيِّ
حَتَّى الْبَلَابلُ الَّتِي كَانَتْ تَرْنُمُ

حول سريرها صباح مساء
تحولت غرباناً
تنعب فوق رأسها نعيب السوء

لكنها لا حزن في قلبها
ولا فرح
فهي تميل بطمأنينة
مع الغصن ازئي مال
عارفة ان كُلّ أغْدِيَتها
قد أصبحت أمسية
فعلى وجهها المتبععد البليل —
مثلما في قلبها المستيقظ الأمين —
قد تعانقت الفصول كلها .

١٩٢٨

لِيَعْبُرُوا!

هذا القلوب وهذا العقول
الدارجة ابداً على المطاط والحديد
إلى حيث لا يعلم إلا الله ،
وهاته الأقدام المتتسعة ابداً
تحت هيب سياط الشهوات الجاححة
من فخ إلى فخ ، ومن شرك إلى شرك -
كيف لنا يا نفس ان نماشيه ؟
انها لتبتغي محاجاتٍ بغير عذر
حين لا نبتغي نحن ولا محاجة
فتتحّي من طريقها
ودعيها تعبّر .

ألم نطو الزمان كلّه في الآن
ونخسر المكان كله في ه هنا ؟

ألم يتبوأ الموت والحياة من جبينك
عرشاً واحداً
أليسا على عرشهما
في عناق حب سرمدي ؟
فماذا عسانا نشتاهي بعد ،
ومن نجع ؟

لذاك اذا ما سمعت الجماهير المتواجة
قارعة طبولها ،
نافحة في زمورها ،
طالبة بالحاج حق المرور ،
تنحّي ساكتة عن طريقها ،
ودعها عبر !

١٩٢٩

أَفِيقِيْقِيْ

افيقي يا حبيبي !

هذا الليل يتعرى على التلال
وفي ثنايا جلابيه المحوكة من الاحلام
ثانية يهجمع فيها ذلك الحلم النوراني
الذى جعلَنا أَسْنَ من كُلَّ أَمْسٍ
وافتى من كُلَّ غَدٍ

هذا الفجر يترع من جديد
اجران الصباح بالنور
حيث لا مندوحة لـكُلَّ ليل
من تعميد ما ولد من اسرار

أفي ساعديك يا حبيبي قوة
لاقتثال الحلم العتيد عمدہ ؟

أفي ثدييك يا حبيبي ابن
لشفتيه الطاهرين ؟
أتعلمين يا حبيبي انه ساعة تقطعنيه
يعود خلسة الى تلافيف الظلمة
ولا يرجع الى الابد ؟

ولالا - فنامي يا حبيبي
حتى انبلاج فجر غير هذا الفجر .

١٩٢٩

لِكَائِنُ

انا هو المنوال والخط والحائك
وانا احوك نفسي من الاموات - الاحياء ،
اموات الامس ، واليوم
والايات التي ما ولدت بعد
والذى احو كه بيدي
لا تستطيع قدرة ان تحلّه
حتى ولا يدي

تلك هي حكايني يا عابر السبيل
فاضرع معى
كيم تكون المحبّة قائدة لمكتوكك ،
مثلما هي قائدة لمكتوكى ،
في هذه اللحظة التي اراك فيها على منوالى
صورة سرية كالقدر
وسراً سرمدياً كالله .

وَالآن سِرْ فِي سَبِيلِكَ ،
وَلَا تَقْلِي وَدَاعًا !
فَإِنَّا لَا أَقُول وَدَاعًا لِأَحَدٍ
إِنَّا ماضٍ فِي حِيَاكَتِي .

١٩٢٩

يَا عَقْلِيَّ!

يَا عَقْلَ خَلَّ عَنْكَ إِرْشَادِي
فَالْيَوْمَ أَذْنِي لَا تَعْيَى مَا تَقُولُ
إِمَّا وَقَدْ اهْتَدَيْتُ إِلَى الْكَأْسِ
كَأْسِي —

وَإِلَى الْحَمْرَةِ الْبَكَرِ الَّتِي فَتَشَتَّتَ عَنْهَا دَهْوَرًا
فَلَنْ تَسْتَطِعَ فِيهَا بَعْدَ
إِنْ تَخْتَمْ بِجَاءَكَ
عَلَى شَفَتِيِّ الْعَطَشَتَيْنِ ،
وَلَا إِنْ تَغْلِظَ
يَدِيِّ الْجَائِعَتَيْنِ
وَلَنْ تَسْتَطِعَ بَعْدَ الْيَوْمِ
إِنْ أَخْدُعَ قَلْبِيَّ لِفَحْمِ الْعَطَشِ
بِضَيَّبَكَ الَّذِي لَا نَدَى فِيهِ

أَمِنَ الْإِثْمَ إِنْ أَدْعُوهُ هَذِهِ الْكَأْسَ كَأْسِي ؟
إِذَا دَعْنِي أَمْتَ اِثِيمًا
فَإِنَّا مَا لَمْسْتَهَا لَمْسًا .

إِلَّا قَفَزْتَ أَبْدِيَّاتَ ،
وَعَوْلَمْ شَاسِعَاتَ
وَلَا تَنْشَقْتَ عَيْرَهَا
إِلَّا وَجَدْتَنِي فِي قَلْبِ الْجَمَالِ
مَلْتَهِيًّا بِلَهْبِيَّهِ
وَلَا سَكَرَتْ بَخْرَهَا
إِلَّا امْتَزَجْتُ بَعْدَ الْفَنَاءِ
وَأَحْسَسْتَنِي الْكُلُّ " فِي الْكُلُّ " .

١٩٢٩

يَا وَحْدَتِي

ايه وحدتي ،
ما اخالها تستطيع ان تجوب سمواتك
التي لا شموس فيها ولا اقمار ،
وان تطأ صحاريك
التي لا دروب فيها ،
وان تُخْرِج بحورك
التي لا شواطئ لها ،
وان تسبر اغوارك
التي بغير قرار ،
وان تتسلق قممك القاسية الجرداء ،
وان ترقض بقدميها المجنّحتين
على طحلبك الزَّلْقِ
ولا اخال شفتيها المسؤولتين تقويان

حتى على لمس كأسك
الملائي علقمًا بكرأً
ولا قلبها البطل قادرًا أن يسمع
صراخ أحلامك المتشرّدة

كنتُ واياكِ وحيدَين يا وحدني
ووحيدين سنبقى إلى آخر الدهر
ولكن ، الله ما افسحنا اليوم
يا وحدني
وما أغنانا
ففتحن بها وفيها ومعها
نصافح الأزل بيمانا
والابد بيسرا .

الجُنُوحُ

القت الاقدار في قلبي حبّة
وسرعان ما اشتبكت جذورها وقادت ،
وضخمت ساقها وتعالت
والتفت اغصانها وترامت
إلى ان حجبت عنى الارض
والسماء

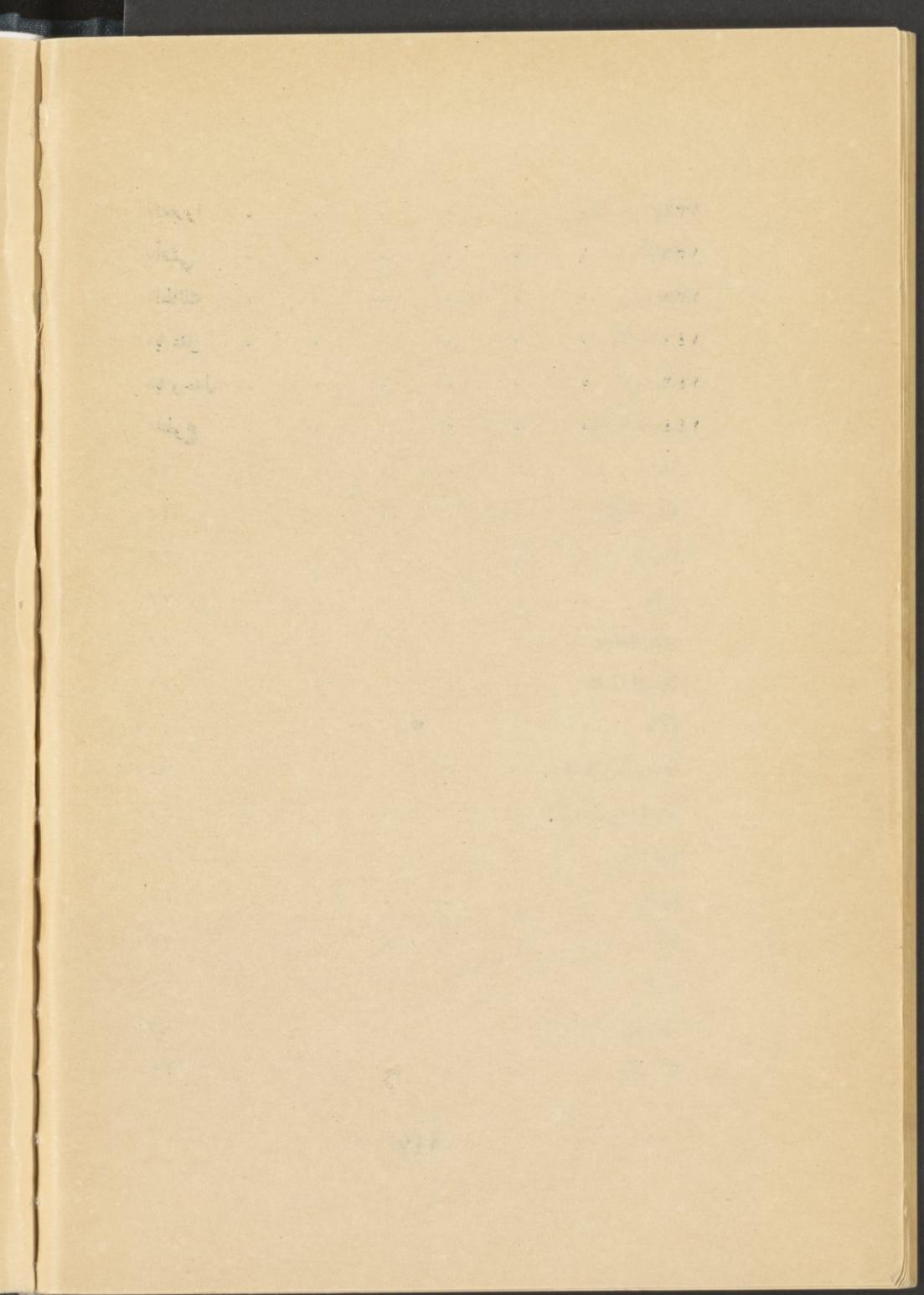
وها هي اليوم مقلة بثار
ما اغال الملائكة يتذوقون مثلها
واما الذي يغذّيها بعصير قلبه —
وان الا جائعاً حتى التلف —
لست اجرؤ ان امدّ يدي
إلى ثمرة من ثراتها .

همس الجفون

٩	.	.	.	.	.	اغمض جفونك تبصر .
١٠	.	.	.	.	.	النهر المتجمد
١٤	.	.	.	.	.	اخي .
١٦	.	.	.	.	.	من انت يا نفسي .
٢٢	.	.	.	.	.	حبل التمني .
٢٦	.	.	.	.	.	من سفر الزمان
٢٨	.	.	.	.	.	لو تدرك الاشواك
٣٥	.	.	.	.	.	ابتهالات .
٤٠	.	.	.	.	.	صدى الاجراس
٤٦	.	.	.	.	.	الطريق .
٤٧	.	.	.	.	.	اوراق الخريف
٥٠	.	.	.	.	.	تخدير افكار
٥٢	.	.	.	.	.	التائه .
٥٥	.	.	.	.	.	افق القلب .
٦٤	.	.	.	.	.	الخير والشر
٦٥	.	.	.	.	.	انشودة .
٦٨	.	.	.	.	.	قبور تدور .

٧١	.	.	.	.	.	لما رأيت الناس
٧٣	.	.	.	.	.	الطمأنينة
٧٥	.	.	.	.	.	يا رفيقي
٨١	.	.	.	.	.	ذمك الايام
٨٣	.	.	.	.	.	الي دودة
٨٧	.	.	.	.	.	ترنيمة الرياح
٩٣	.	.	.	.	.	الهم
٩٤	.	.	.	.	.	فتش لقلبك
٩٦	.	.	.	.	.	المراك
٩٧	.	.	.	.	.	يا بحر
٩٩	.	.	.	.	.	بين الجماجم
١٠٢	.	.	.	.	.	إلى M.D.B.
١٠٨	.	.	.	.	.	الآن
١١٣	.	.	.	.	.	نوبة رأس السنة
١١٦	.	.	.	.	.	صرفت حبيبي عني
١١٩	.	.	.	.	.	عهد قاطع
١٢١	.	.	.	.	.	السباق
١٢٣	.	.	.	.	.	اللقاء
١٢٦	.	.	.	.	.	الشرار
١٣٠	.	.	.	.	.	شهر يغلي
١٣٢	.	.	.	.	.	الاكتمال

١٣٤	.	.	.	.	.	.	ليعبروا
١٣٦	.	.	.	.	.	.	أفيقي
١٣٨	.	.	.	.	.	.	الخائك
١٤٠	.	.	.	.	.	.	يا عقل
١٤٢	.	.	.	.	.	.	يا وحدتني
١٤٤	.	.	.	.	.	.	المجموع



المؤلف

الآباء والبنون

الغربال

المراحل

جبران خليل جبران

زاد المعاد

كان ما كان

همس المفون

البيادر

كرم على درب

لقاء

الاوئن

صوت العالم

مذكرات الارتش

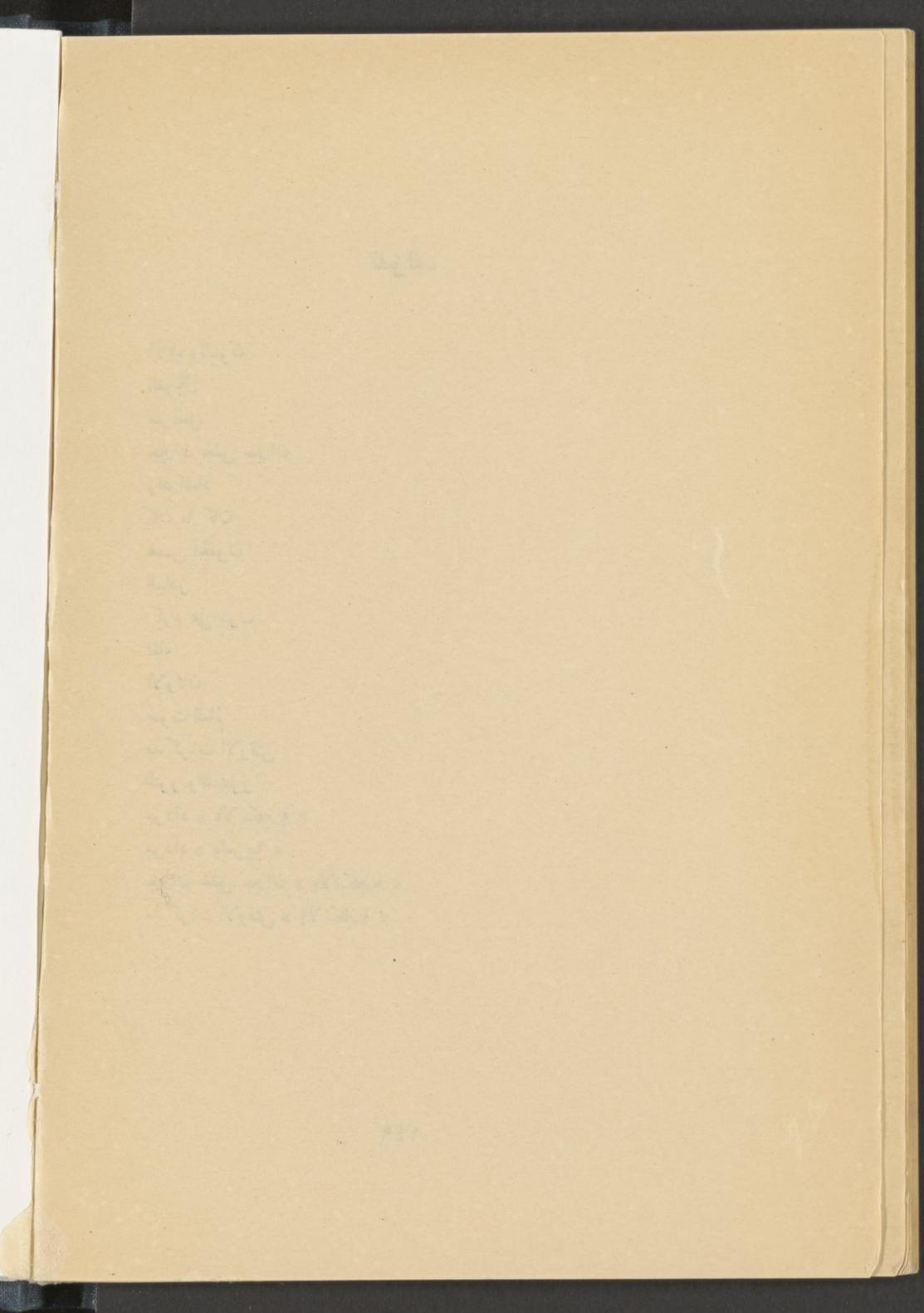
النور والديجور

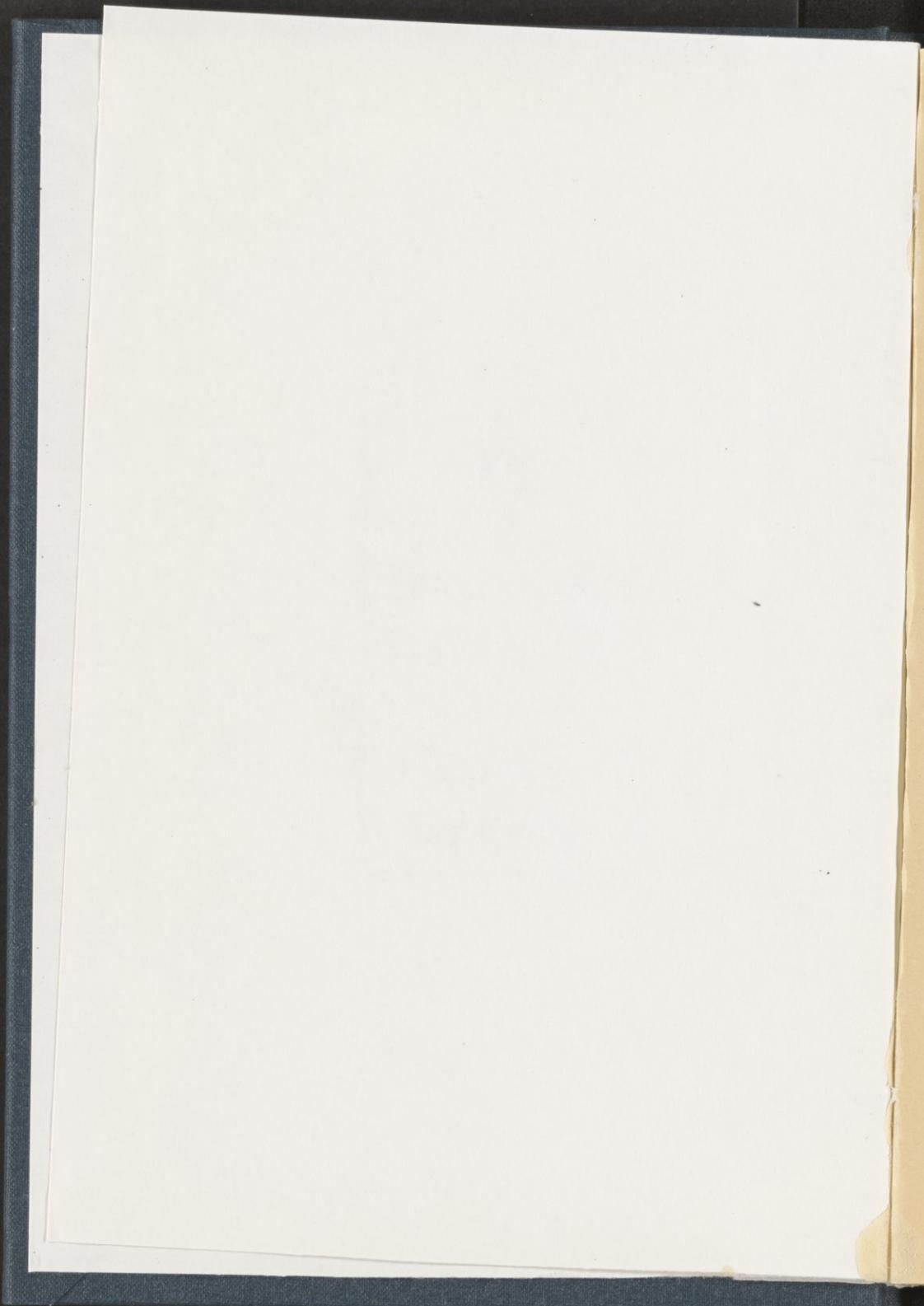
مرداد « بالانكليزية »

مرداد « بالعربية »

جبران خليل جبران « بالانكليزية »

مذكرات الارتش « بالانكليزية »





v~w



Elmer Holmes
Bobst Library

New York
University

NYU - BOBST



31142 00778 5879

PJ7852.A5 H3 1952

Hams al-ju